5459190-Mauernutfr-man 29.01.14 08:45 Seite 1

MMF 1700
LASER

meister CRAFT

D - Mauernutfräse 4

CZ - Drážkovací frézka do zdiva 18

F - Fraise à rainures murales 30

GB - Wall slot cutter 43

NL - Muursleuvenfrees 54

TR - Duvar yuva frezesi 67

Ⓓ **ORIGINAL BETRIEBSANLEITUNG**

Ⓒ**Z** **Překlad originálního návodu na obsluhu**

Ⓕ **Traduction du manuel d'utilisation original**

Ⓖ**B** **Translation of the Original Instructions**

Ⓝ**L** **Vertaling van de originele gebruiksaanwijzing**

Ⓣ**R** **Orjinal işletme talimatının tercümesi**

Nr. 5459190

Service

Meister Werkzeuge GmbH
Kundenservice

Oberkamper Str. 39 · Warenannahme Tor 1
D-42349 Wuppertal

Tel.: +49 (0)1805 / 99 21 21
(14 Cent/min aus dem deutschen Festnetz. Mobilfunk max. 42 Cent/min)

Fax: +49 (0)202 / 6 98 05 88

E-Mail: meister-service@meister-werkzeuge.de

Abb. 1

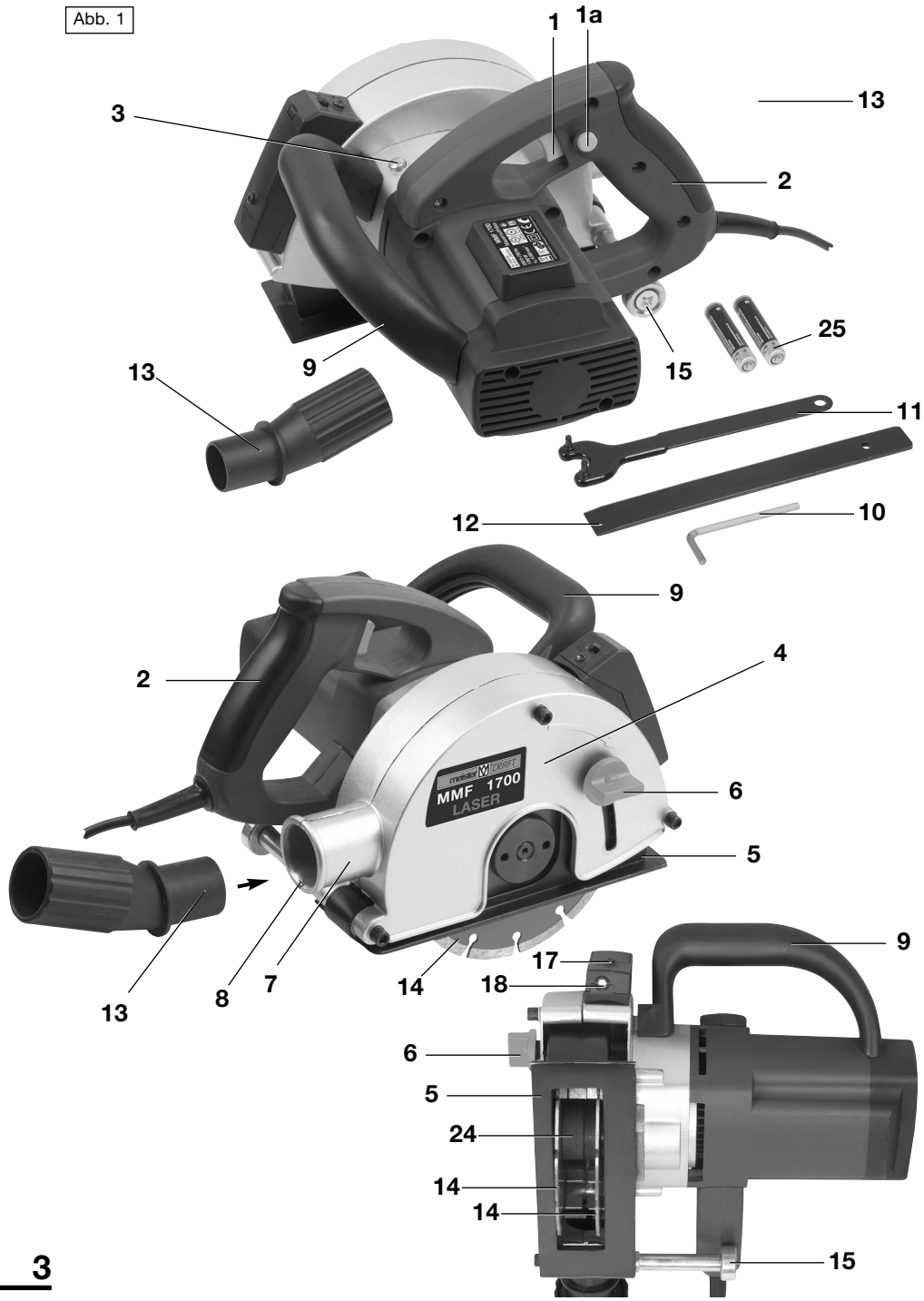

1
1a
3
13
2
9
15
25
13
11
12
10
9
2
4
6
5
MMF 1700
LASER
13
8
7
14
17
18
9
6
5
24
14
14
15

Abb. 2

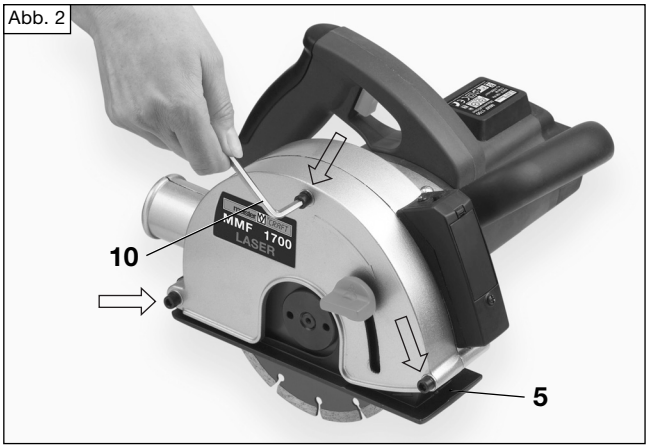


Abb. 3

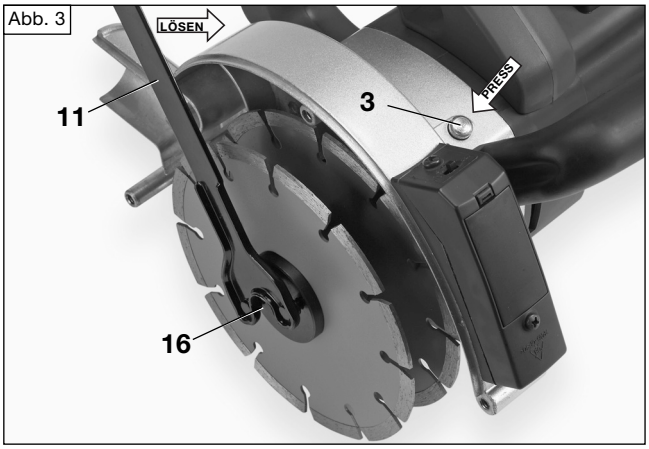


Abb. 4

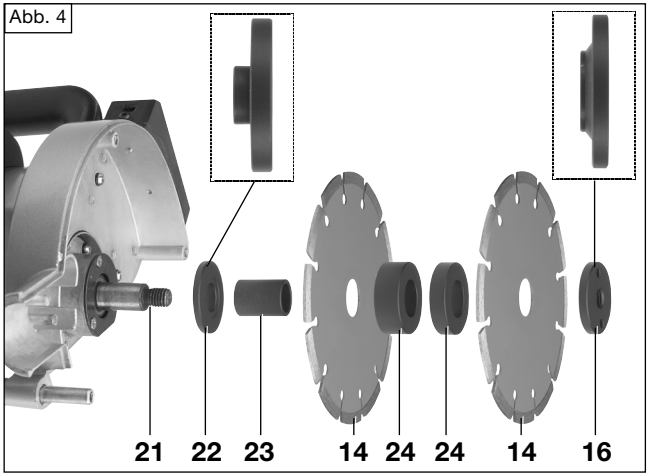


Abb. 5

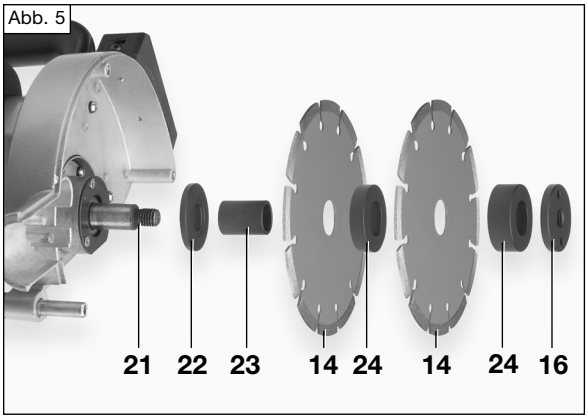


Abb. 6

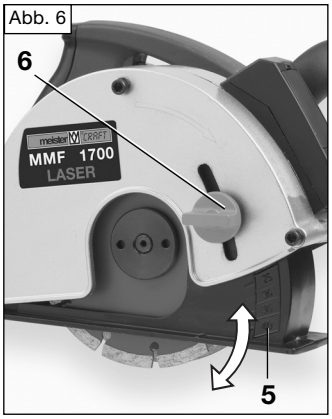


Abb. 7

Abb. 8

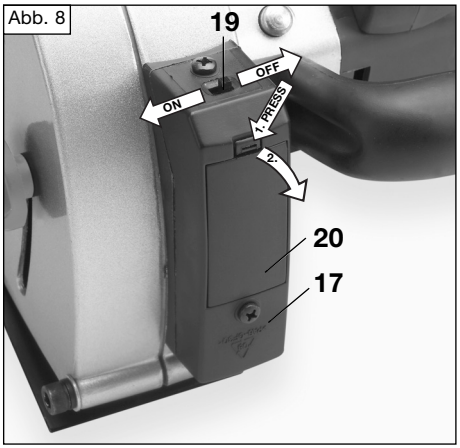
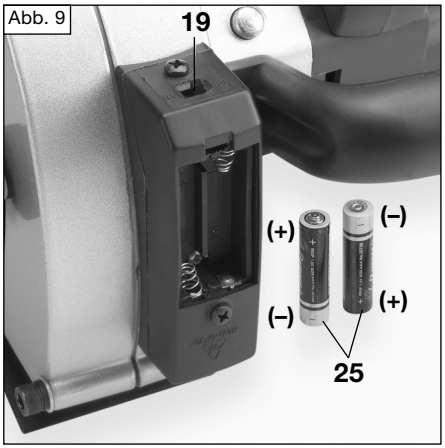


Abb. 9



D Betriebsanleitung & Sicherheitshinweise

WARNUNG! Zur Verringerung eines Verletzungsrisikos Betriebsanleitung bitte vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig lesen und zusammen mit der Maschine aufbewahren! Bei Weitergabe des Gerätes an andere Nutzer muss diese Betriebsanleitung ebenfalls weitergegeben werden.

Inhalt

	Seite
1 – Lieferumfang	6
2 – Technische Informationen	6
3 – Bauteile	7
4 – Bestimmungsgemäße Verwendung	8
5 – Allgemeine Sicherheitshinweise	9
6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise	13
7 – Montage und Einstellarbeiten	14
8 – Betrieb	15
9 – Arbeitsweise	15
10 – Wartung und Umweltschutz	16
11 – Service-Hinweise	17

1 – Lieferumfang

- Mauernutfräse
- 2 Diamantscheiben
- Staubsageradapter
- 1 Flachmeißel
- Sechskantschlüssel
- Flanschschlüssel
- 2 Batterien + 1,5 V · AAA -
- Betriebsanleitung
- Garantieurkunde

2 – Technische Informationen

Technische Daten

Stromversorgung	230 V~/50 Hz
Nennaufnahme	1700 W
Leerlaufdrehzahl	n = 4000 min^{-1}
Schutzklasse	II
Scheibendurchmesser	150 x 1,9 x 22,23 mm
Frästiefe	0 – 40 mm
Fräsbreite	14/19/29 mm
Kabellänge	200 cm
Gewicht	5,2 kg

Laser-Einrichtung

Laserklasse	2
Wellenlänge	650 nm
Ausgangsleistung	< 1 mW
Batterie	2 x 1,5 Micro/AAA

Technische Änderungen vorbehalten.

M ist ein eingetragenes Warenzeichen der Meister Werkzeuge GmbH Wuppertal/Germany

Lärmemission/Vibration

Lärmemission

L_{pA}: 102 dB(A)
L_{WA}: 113 dB(A)

Messunsicherheit:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{WA}: 3,0 dB(A)

Hand-/Armschwingungen:

a_{hv} Hauptgriff: 9,430 m/s^2
Zusatzgriff: 9,564 m/s^2
Messunsicherheit K = 1,5 m/s^2

Geräusch-/Vibrationsinformation

Messwerte ermittelt entsprechend EN 60745-1.

Der angegebene Schwingungsemissionswert wurde nach einem genormten Prüfverfahren gemessen und kann zum Vergleich eines Elektrowerkzeugs mit einem anderen verwendet werden.

Der angegebene Schwingungsemissionswert kann auch zu einer einleitenden Einschätzung der Beeinträchtigung verwendet werden.

⚠ ACHTUNG! Der Schwingungsemissionswert kann sich während der Benutzung des Elektrowerkzeugs vom Angabewert unterscheiden, abhängig von der Art und Weise wie das Elektrowerkzeug verwendet wird.

Es müssen Sicherheitsmaßnahmen zum Schutz des Bedieners festgelegt werden. Hierbei erfolgt die Einschätzung der Beeinträchtigung unter Berücksichtigung der tatsächlichen Nutzungsbedingungen. (Dabei sind alle Anteile des Betriebszyklus zu berücksichtigen, d. h. auch Zeiten, in welchen das Elektrowerkzeug abgeschaltet ist und solche, in welchen es zwar eingeschaltet ist, aber ohne Belastung läuft.)

⚠ ACHTUNG! Eine gewisse Lärmbelästigung durch dieses Gerät ist nicht vermeidbar. Verlegen Sie daher lärmintensive Arbeiten auf zugelassene und dafür bestimmte Zeiten. Halten Sie sich ggf. an Ruhezeiten und beschränken Sie die Arbeitsdauer auf das Notwendigste.

⚠ ACHTUNG! Die Einwirkung von Lärm kann zu Schädigungen des Gehörs führen. Daher nur mit einem geeigneten Gehörschutz arbeiten. In der Nähe befindliche Personen sollten daher ebenfalls einen geeigneten Gehörschutz tragen.

3 – Bauteile

1 Ein-/Ausschalter
1a Sicherheitsschalter
2 Handgriff
3 Spindelarretierung
4 Schutzhaube
5 Tiefenanschlag
6 Einstellschraube für Tiefenanschlag
7 Absaugkanal
8 Staubsaugstutzen
9 Zusatzhandgriff
10 Sechskantschlüssel
11 Flanschschlüssel
12 Flachmeißel
13 Staubsaugeradapter
14 Trennscheibe
15 Führungsrolle
16 Spannmutter

Abb. 4+5
21 Spindel
22 Spannscheibe
23 Hülse
24 Distanzscheibe

Abb. 8+9
17 Laser-Beamer
18 Laser-Optik
19 Laser-Ein-/Ausschalter
20 Batteriefachdeckel
25 2 x Batterien

4 – Bestimmungsgemäße Verwendung

Mit der Mauernutfräse werden Leitungs- und Kabelschlitze in Mauerwerk und Beton geschnitten. Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Dieses Gerät ist nicht dafür bestimmt, durch Personen (einschließlich Kinder) mit eingeschränkten physischen, sensorischen oder geistigen Fähigkeiten oder mangels Erfahrung und/oder mangels Wissen benutzt zu werden, es sei denn, sie werden durch eine für ihre Sicherheit zuständige Person beaufsichtigt oder erhielten von ihr Anweisungen, wie das Gerät zu benutzen ist. Kinder sollten beaufsichtigt werden, um sicherzustellen, dass sie nicht mit dem Gerät spielen.

Dieses Gerät ist nur zum Einsatz im häuslichen Bereich bestimmt.

Fehlanwendung

Alle Fehlanwendungen mit dem Gerät die nicht im Kapitel „bestimmungsgemäße Verwendung“ genannt sind, gelten als Fehlanwendung.

Verwendungen, für die das Elektrowerkzeug nicht vorgesehen ist, können Gefährdungen und Verletzungen verursachen. Verwenden Sie kein Zubehör, das nicht speziell für dieses Elektrowerkzeug vorgesehen ist.

Es besteht Verletzungsgefahr. Für alle daraus entstandenen Sachschäden sowie Personenschäden, die auf Grund einer Fehlanwendung entstanden sind, haftet der Benutzer des Gerätes.

Bei Verwendung anderer bzw. nicht Original Bauteile an der Maschine erlischt herstellerseitig die Garantieleistung.

Restrisiken:

Die Betriebsanleitung zu diesem Elektrowerkzeug enthält ausführliche Hinweise zum sicheren Arbeiten mit Elektrowerkzeugen.

Dennoch birgt jedes Elektrowerkzeug gewisse Restrisiken, die auch durch die vorhandenen Schutzvorrichtungen nicht völlig auszuschließen sind. Bedienen Sie deshalb Elektrowerkzeuge immer mit der notwendigen Vorsicht.

Restrisiken können zum Beispiel sein:

- Berühren von rotierenden Teilen oder Einsatzwerkzeugen.
- Verletzung durch umher fliegende Werkstücke oder Werkstückteile.
- Brandgefahr bei unzureichender Belüftung des Motors.
- Beeinträchtigung des Gehörs bei Arbeiten ohne Gehörschutz.

Ein sicheres Arbeiten hängt auch von der Vertrautheit des Bedienpersonals im Umgang mit dem jeweiligen Elektrowerkzeug ab!

Entsprechende Maschinenkenntnis sowie umsichtiges Verhalten beim Arbeiten helfen bestehende Restrisiken zu minimieren.

⚠ WARNUNG! Dieses Elektrowerkzeug erzeugt während des Betriebs ein elektromagnetisches Feld. Dieses Feld kann unter bestimmten Umständen aktive oder passive medizinische Implantate beeinträchtigen. Um die Gefahr von

ernsthaften oder tödlichen Verletzungen zu verringern, empfehlen wir Personen mit medizinischen Implantaten ihren Arzt und den Hersteller vom medizinischen Implantat zu konsultieren, bevor das Elektrowerkzeug bedient wird.

5 – Allgemeine Sicherheitshinweise für den Umgang mit Elektrowerkzeugen

⚠ **WARNUNG! Lesen Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen.** Versäumnisse bei der Einhaltung der Sicherheitshinweise und Anweisungen können elektrischen Schlag, Brand und/oder schwere Verletzungen verursachen.

Bewahren Sie alle Sicherheitshinweise und Anweisungen für die Zukunft auf.

Der in den Sicherheitshinweisen verwendete Begriff „Elektrowerkzeug" bezieht sich auf netzbetriebene Elektrowerkzeuge (mit Netzkabel) und auf akkubetriebene Elektrowerkzeuge (ohne Netzkabel).

1 Arbeitsplatzsicherheit

a **Halten Sie Ihren Arbeitsbereich sauber und gut beleuchtet.** Unordnung und unbeleuchtete Arbeitsbereiche können zu Unfällen führen.

b **Arbeiten Sie mit dem Elektrowerkzeug nicht in explosionsgefährdeter Umgebung, in der sich brennbare Flüssigkeiten, Gase oder Staub befinden.** Elektrowerkzeuge erzeugen Funken, die den Staub oder die Dämpfe entzünden können.

c **Halten Sie Kinder und andere Personen während der Benutzung des Elektrowerkzeugs fern.** Bei Ablenkung können Sie die Kontrolle über das Gerät verlieren.

2 Elektrische Sicherheit

a **Der Anschlussstecker des Elektrowerkzeuges muss in die Steckdose passen. Der Stecker darf in keiner Weise verändert werden. Verwenden Sie keine Adapterstecker gemeinsam mit schutzgeerdeten Elektrowerkzeug.** Unveränderte Stecker und passende Steckdosen verringern das Risiko eines elektrischen Schlages.

b **Vermeiden Sie Körperkontakt mit geerdeten Oberflächen, wie von Rohren, Heizungen, Herden und Kühlschränken.** Es besteht ein erhöhtes Risiko durch elektrischen Schlag, wenn Ihr Körper geerdet ist.

c **Halten Sie das Gerät von Regen oder Nässe fern.** Das Eindringen von Wasser in ein Elektrogerät erhöht das Risiko eines elektrischen Schlages.

d **Zweckentfremden Sie das Kabel nicht, um das Elektrowerkzeug zu tragen, aufzuhängen oder um den Netzstecker aus der Steckdose zu ziehen. Halten Sie das Kabel fern von Hitze, Öl, scharfen Kanten oder sich bewegenden Geräteteilen.** Beschädigte oder verwickelte Kabel erhöhen das Risiko eines elektrischen Schlages.

e **Wenn Sie mit einem Elektrowerkzeug im Freien arbeiten, verwenden Sie nur Verlängerungskabel, die auch für den Außenbereich zugelassen sind.** Die Anwendung eines für den Außenbereich geeigneten Verlängerungskabels verringert das Risiko eines elektrischen Schlages.

f **Wenn der Betrieb des Elektrowerkzeugs in feuchter Umgebung**

nicht vermeidbar ist, verwenden Sie einen Fehlerstromschutzschalter. Der Einsatz eines Fehlerstromschutzschalters vermindert das Risiko eines elektrischen Schlages.

3 Sicherheit von Personen

a **Seien Sie aufmerksam, achten Sie darauf, was Sie tun, und gehen Sie mit Vernunft an die Arbeit mit einem Elektrowerkzeug. Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, wenn Sie müde sind oder unter dem Einfluss von Drogen, Alkohol oder Medikamenten stehen.** Ein Moment der Unachtsamkeit beim Gebrauch des Elektrowerkzeugs kann zu ernsthaften Verletzungen führen.

b **Tragen Sie persönliche Schutzausrüstung und immer eine Schutzbrille.** Das Tragen persönlicher Schutzausrüstung, wie Staubmaske, rutschfeste Sicherheitsschuhe, Schutzhelm oder Gehörschutz, je nach Art und Einsatz des Elektrowerkzeuges, verringert das Risiko von Verletzungen.

c **Vermeiden Sie eine unbeabsichtigte Inbetriebnahme. Vergewissern Sie sich, dass das Elektrowerkzeug ausgeschaltet ist, bevor Sie es an die Stromversorgung und/oder den Akku anschließen, es aufnehmen oder tragen.** Wenn Sie beim Tragen des Geräts den Finger am Schalter haben oder das Gerät eingeschaltet an die Stromversorgung anschließen, kann dies zu Unfällen führen.

d **Entfernen Sie Einstellwerkzeuge oder Schraubenschlüssel, bevor Sie das Elektrowerkzeug einschalten.** Ein Werkzeug oder Schlüssel, der sich in einem drehenden Geräteteil befindet, kann zu Verletzungen führen.

e **Vermeiden Sie abnormale Körperhaltung. Sorgen Sie für einen sicheren Stand und halten Sie jederzeit das Gleichgewicht.** Dadurch können Sie das Elektrowerkzeug in unerwarteten Situationen besser kontrollieren.

f **Tragen Sie geeignete Kleidung. Tragen Sie keine weite Kleidung oder Schmuck. Halten Sie Haare, Kleidung und Handschuhe fern von sich bewegenden Teilen.** Lockere Kleidung, Schmuck oder lange Haare können von sich bewegenden Teilen erfasst werden.

g **Wenn Staubabsaug- und -auffangeinrichtungen montiert werden können, vergewissern Sie sich, dass diese angeschlossen sind und richtig verwendet werden.** Verwendung einer Staubabsaugung kann Gefährdungen durch Staub verringern.

4 Verwendung und Behandlung des Elektrowerkzeuges

a **Überlasten Sie das Gerät nicht. Verwenden Sie für Ihre Arbeit das dafür bestimmte Elektrowerkzeug.** Mit dem passenden Elektrowerkzeug arbeiten Sie besser und sicherer im angegebenen Leistungsbereich.

b **Benutzen Sie kein Elektrowerkzeug, dessen Schalter defekt ist.** Ein Elektrowerkzeug, das sich nicht mehr ein- oder ausschalten lässt, ist gefährlich und muss repariert werden.

c **Ziehen Sie den Stecker aus der Steckdose und/oder entfernen Sie den Akku, bevor Sie Geräteeinstellungen vornehmen, Zubehörteile wechseln oder das Gerät weglegen.** Diese Vorsichtsmaßnahme verhindert den unbeabsichtigten Start des Elektrowerkzeuges.

d **Bewahren Sie unbenutzte Elektrowerkzeuge außerhalb der Reichweite von Kindern auf. Lassen Sie Personen das Gerät nicht benutzen, die mit diesem nicht vertraut sind oder diese Anweisungen nicht gelesen haben.** Elektrowerkzeuge sind gefährlich, wenn Sie von unerfahrenen Personen benutzt werden.

e **Pflegen Sie das Gerät mit Sorgfalt. Kontrollieren Sie, ob bewegliche Teile einwandfrei funktionieren und nicht klemmen, ob Teile gebrochen oder so beschädigt sind, dass die Funktion des Elektrowerkzeuges beeinträchtigt ist. Lassen Sie beschädigte Teile vor dem Einsatz des Gerätes reparieren.** Viele Unfälle haben ihre Ursache in schlecht gewarteten Elektrowerkzeugen.

f **Halten Sie Schneidwerkzeuge scharf und sauber.** Sorgfältig gepflegte Schneidwerkzeuge mit scharfen Schneidkanten verklemmen sich weniger und sind leichter zu führen.

g **Verwenden Sie Elektrowerkzeug, Zubehör, Einsatzwerkzeuge usw. entsprechend diesen Anweisungen. Berücksichtigen Sie dabei die Arbeitsbedingungen und die auszuführende Tätigkeit.** Der Gebrauch von Elektrowerkzeugen für andere als die vorgesehenen Anwendungen kann zu gefährlichen Situationen führen.

5 Service

a **Lassen Sie Ihr Elektrowerkzeug nur von qualifiziertem Fachpersonal und nur mit Originalersatzteilen reparieren.** Dadurch wird sichergestellt, dass die Sicherheit des Elektrowerkzeuges erhalten bleibt.

6 Weitere Sicherheitshinweise für alle Anwendungen

Rückschlag und entsprechende Sicherheitshinweise

Rückschlag ist die plötzliche Reaktion infolge einer hakenden oder blockierten drehenden Schleifscheibe. Verhaken oder Blockieren führt zu einem abrupten Stopp des rotierenden Einsatzwerkzeugs. Dadurch wird ein unkontrolliertes Elektrowerkzeug gegen die Drehrichtung des Einsatzwerkzeugs an der Blockierstelle beschleunigt.

Wenn z. B. eine Schleifscheibe im Werkstück hakt oder blockiert, kann sich die Kante der Schleifscheibe, die in das Werkstück eintaucht, verfangen und dadurch die Schleifscheibe ausbrechen oder einen Rückschlag verursachen. Die Schleifscheibe bewegt sich dann auf die Bedienperson zu oder von ihr weg, je nach Drehrichtung der Scheibe an der Blockierstelle. Hierbei können Schleifscheiben auch brechen.

Ein Rückschlag ist die Folge eines falschen oder fehlerhaften Gebrauchs des Elektrowerkzeugs.

Er kann durch geeignete Vorsichtsmaßnahmen, wie nachfolgend beschrieben, verhindert werden.

a **Halten Sie das Elektrowerkzeug gut fest und bringen Sie Ihren Körper und Ihre Arme in eine Position, In der Sie die Rückschlagkräfte abfangen können. Verwenden Sie immer den Zusatzgriff, falls vorhanden, um die größtmögliche Kontrolle über Rückschlagkräfte oder Reaktionsmomente beim Hochlauf zu haben.** Die Bedienperson kann durch

geeignete Vorsichtsmaßnahmen die Rückschlag- und Reaktionskräfte beherrschen.

b **Bringen Sie Ihre Hand nie in die Nähe sich drehender Einsatzwerkzeuge.** Das Einsatzwerkzeug kann sich beim Rückschlag über Ihre Hand bewegen.

c **Meiden Sie mit Ihrem Körper den Bereich, in den das Elektrowerkzeug bel einem Rückschlag bewegt wird.** Der Rückschlag treibt das Elektrowerkzeug In die Richtung entgegengesetzt zur Bewegung der Schleifscheibe an der Blockierstelle.

d **Arbeiten Sie besonders vorsichtig Im Bereich von Ecken, scharfen Kanten usw. Verhindern Sie, dass Einsatzwerkzeuge vom Werkstück zurückprallen und verklemmen.** Das rotierende Einsatzwerkzeug neigt bei Ecken, scharfen Kanten oder wenn es abprallt dazu, sich zu verklemmen. Dies verursacht einen Kontrollverlust oder Rückschlag.

e **Verwenden Sie kein Ketten- oder gezähntes Sägeblatt sowie keine segmentierte Diamantscheibe mit mehr als 10 mm breiten Schlitzen.** Solche Einsatzwerkzeuge verursachen häufig einen Rückschlag oder den Verlust der Kontrolle über das Elektrowerkzeug.

7 Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Schleifen und Trennschleifen

a **Verwenden Sie ausschließlich die für Ihr Elektrowerkzeug zugelassenen Schleifkörper und die für diese Schleifkörper vorgesehene Schutzhaube.** Schleifkörper, die nicht für das Elektrowerkzeug vorgesehen sind, können nicht ausreichend abgeschirmt werden und sind unsicher.

b **Die Schutzhaube muss sicher am Elektrowerkzeug angebracht und so eingestellt sein, dass ein Höchstmaß an Sicherheit erreicht wird, d. h. der kleinstmögliche Teil des Schleifkörpers zeigt offen zur Bedienperson.** Die Schutzhaube soll die Bedienperson vor Bruchstücken und zufälligem Kontakt mit dem Schleifkörper schützen.

c **Schleifkörper dürfen nur für die empfohlenen Einsatzmöglichkeiten verwendet werden. Zum Beispiel: Schleifen Sie nie mit der Seitenfläche einer Trennscheibe.** Trennscheiben sind zum Materialabtrag mit der Kante der Scheibe bestimmt. Seitliche Krafteinwirkung auf diese Schleifkörper kann sie zerbrechen.

d **Verwenden Sie immer unbeschädigte Spannflansche in der richtigen Größe und Form für die von Ihnen gewählte Schleifscheibe.** Geeignete Flansche stützen die Schleifscheibe und verringern so die Gefahr eines Schleifscheibenbruchs. Flansche für Trennscheiben können sich von den Flanschen für andere Schleifscheiben unterscheiden.

8 Zusätzliche Sicherheitshinweise zum Trennschleifen

a **Vermeiden Sie ein Blockieren der Trennscheibe oder zu hohen Anpressdruck. Führen Sie keine übermäßig tiefen Schnitte aus.** Eine Überlastung der Trennscheibe erhöht deren Beanspruchung und die Anfälligkeit zum Verkanten oder Blockieren und damit die Möglichkeit eines Rückschlags oder Schleifkörperbruchs.

b **Meiden Sie den Bereich vor und hinter der rotierenden Trennscheibe.** Wenn Sie die Trennscheibe im Werkstück von sich wegbewegen, kann im Falle eines Rückschlags das Elektrowerkzeug mit der sich drehenden Scheibe direkt auf Sie zugeschleudert werden.

c **Falls die Trennscheibe verklemmt oder Sie die Arbeit unterbrechen, schalten Sie das Gerät aus und halten Sie es ruhig, bis die Scheibe zum Stillstand gekommen ist. Versuchen Sie nie, die noch laufende Trennscheibe aus dem Schnitt zu ziehen, sonst kann ein Rückschlag erfolgen.** Ermitteln und beheben Sie die Ursache für das Verklemmen.

d **Schalten Sie das Elektrowerkzeug nicht wieder ein, solange es sich im Werkstück befindet. Lassen Sie die Trennscheibe erst ihre volle Drehzahl erreichen, bevor Sie den Schnitt vorsichtig fortsetzen.** Anderenfalls kann die Scheibe verhaken, aus dem Werkstück springen oder einen Rückschlag verursachen.

e **Stützen Sie Platten oder große Werkstücke ab, um das Risiko eines Rückschlags durch eine eingeklemmte Trennscheibe zu vermindern.** Große Werkstücke können sich unter ihrem eigenen Gewicht durchbiegen. Das Werkstück muss auf beiden Seiten der Scheibe abgestützt werden, und zwar sowohl in der Nähe des Trennschnitts als auch an der Kante.

f **Seien Sie besonders vorsichtig bei „Taschenschnitten“ in bestehende Wände oder andere nicht einsehbare Bereiche.** Die eintauchende Trennscheibe kann beim Schneiden in Gas- oder Wasserleitungen, elektrische Leitungen oder andere Objekte einen Rückschlag verursachen.

6 – Gerätespezifische Sicherheitshinweise

- Das Gerät ist nur für den Trockenschnitt ohne Verwendung von Wasser, geeignet.
- Mauernutfräse nur mit Zusatzhandgriff benutzen!
- Überprüfen Sie den zu bearbeitenden Bereich auf Strom-, Wasser- und Gasleitungen.

Beim Arbeiten mit einer Mauernutfräse entwickelt sich eine erhebliche Menge an Staub. Arbeiten Sie deshalb nie ohne Staubabsaugung und tragen Sie immer eine Staubmaske!

- Wenn die Anschlussleitung beschädigt wird, muss sie – um Gefährdungen zu vermeiden – vom Hersteller oder seinem Kundendienstvertreter ersetzt werden.

Sicherheitshinweise für den Laser-Beamer

- Vorsicht! Wenn andere, als die in der Betriebsanleitung beschriebenen Bedienungs- und Justiereinrichtungen verwendet oder andere Verfahrensweisen ausgeführt werden, kann dies zu gefährlicher Strahlungseinwirkung führen.
- Das Elektrowerkzeug wird mit Warnschildern ausgeliefert, deren Anbringung der Abb. 7 auf Seite 5 zu entnehmen ist.
- Nicht in den Laserstrahl blicken. Das Betrachten des Laserausganges mit

optischen Instrumenten (z.B. Lupen und Mikroskopen) kann innnerhalb von 100 mm Abstand mit einer Augengefährdung verbunden sein.

- Laser-Lichtstrahl nicht auf Mensch oder Tier richten.
- Laser-Lichtstrahl nicht auf stark reflektierenden Materialien verwenden. Gefahr durch reflektierendes Licht.
- Reparaturen am Laser-Beamer nur von Fachleuten ausführen lassen.
- Keine harten Gegenstände in die Laser-Optik (18) einführen.
- Laser-Optik mit einem weichen, trockenen Pinsel reinigen.

Nicht in den Hausmüll entsorgen!

Wichtig! Gebrauchsanweisung beachten!

Freiwilliges Gütesiegel „geprüfte Sicherheit“

Gehäuse ist doppelt schutzisoliert

CE-Zeichen (Konformität mit europäischen Sicherheitsnormen)

Achtung, Laserstrahlung! Nicht in den Strahl blicken!

7 – Montage und Einstellarbeiten

⚠ ACHTUNG! Vor allen Montage- und Einstellarbeiten Netzstecker ziehen!

Wechseln der Trennscheiben, Einstellen der Schnittbreite

⚠ VORSICHT! Diamant-Trennscheiben werden beim Arbeiten sehr heiß. Trennscheiben nicht berühren, bevor sie abgekühlt sind!

- Einstellschraube (6) für den Tiefenanschlag (5) entfernen. Die auf der Abbildung 2 markierten Schrauben mit Hilfe des Sechskantschlüssels (10) lösen. Die Schutzhaube entfernen.

Spindelarretierung (3) drücken und festhalten, sodass sich die Trennscheibe nicht mehr dreht (Abb. 3). Mit dem Flanschschlüssel (11) die Spannmutter (16) durch Rechtsdrehen (!) lösen und abnehmen. Trenn- und Distanzscheiben können nun entfernt werden.

Wechseln der Trennscheiben

Trennscheibe (14), Distanzscheiben (24) über die Hülse (23) abziehen (Abb. 5).

⚠ ACHTUNG! Nur Trennscheiben mit einem Durchmesser von 150 mm verwenden!

⚠ ACHTUNG! Trennscheiben immer paarweise austauschen!

⚠ ACHTUNG! Laufrichtung der Trennscheiben beachten! Die Pfeilmarkierung auf den Trennscheiben muss mit der auf der Schutzhaube (4) übereinstimmen.

Einstellen der Schnittbreite

Schnittbreite mit Hilfe der Distanzscheiben (24) einstellen. Je nach Scheibendicke können Schnittbreiten von 14 und 19 mm eingestellt werden, einschließlich der Dicke der Trennscheiben (Abb. 4).

Mit beiden Distanzscheiben erreicht man eine Schnittbreite von 29 mm (Abb. 5).

⚠ ACHTUNG! Bei Verwendung von einer Distanzscheibe wird die verbleibende Distanzscheibe zwischen Spannmutter (16) und Trennscheibe (14) platziert (Abb. 4)!

⚠ ACHTUNG! Zwischen den Trennscheiben muss immer mindestens eine Distanzscheibe platziert sein!

Nach dem Scheibenwechsel bzw. dem Einstellen der Schnittbreite dürfen keine Teile übrig bleiben. Spannschraube auf die Spindel (21) setzen und mit dem Flanschschlüssel durch Linksdrehen (!) fest anziehen. Dabei die Spindelarretierung gedrückt halten.

⚠ ACHTUNG! Auf festen Sitz der einzelnen Bauteile achten!

Einstellen des Tiefenanschlags/ Frästiefe einstellen

Lösen Sie die Schraube (6) und stellen Sie durch Verschieben des Anschlages (5) die gewünschte Anschlagstiefe ein (Abb. 6).

Staubabsaugung

Die Mauernutfräse entwickelt während der Arbeit eine erhebliche Menge an Staub. Tragen Sie deshalb eine Staubmaske und schließen Sie immer einen Staubsauger mit Hilfe des Staubsaugeradapters an.

Bei Störungen des Staubabsaugungssystems Arbeit unterbrechen und Störung beseitigen!

Montage des Staubsaugeradapters

Den Staubsaugeradapter (13) durch Drehen so auf den Staubabsaugstutzen (8) montieren, dass er von der Maschine nach oben links wegzeigt. Lösen Sie die Schraubkappe des Staubsaugeradapters und stecken Sie den Schlauch Ihres Industriestaubsaugers in den Adapter. Drehen Sie die Schraubkappe fest.

⚠ ACHTUNG! Achten Sie auf sicheren Sitz des Adapters!

8 – Betrieb

Ein-/Ausschalten

Einschalten: Den Sicherheitsschalter (1a) drücken, erst dann lässt sich der Ein-/ Ausschalter (1) betätigen.

Achten Sie darauf, dass die Maschine ihre volle Drehzahl erreicht hat, bevor Sie mit dem Arbeiten beginnen.

Ausschalten: Schalter (1) loslassen.

⚠ ACHTUNG! Maschine erst aus der Hand legen, wenn sie stillsteht!

9 – Arbeitsweise

Das Gerät ist nur für den Trockenschnitt, ohne Verwendung von Wasser, geeignet.

Zusatzhandgriff

- Der Zusatzhandgriff (10) dient der sicheren Führung des Gerätes während der Arbeit.

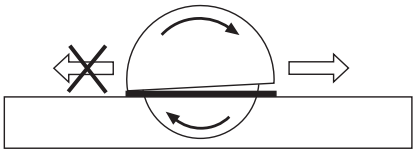
⚠ ACHTUNG! Grundsätzlich beidhändig mit Zusatzhandgriff arbeiten!

Überprüfen Sie den zu bearbeitenden Bereich auf Strom-, Wasser- und Gasleitungen.

Nachdem Sie Schnitttiefe und Schnittbreite eingestellt haben, schalten Sie die Maschine ein und setzen Sie sie mit der vorderen Kante der Auflage am Mauerwerk an. Tauchen Sie die Trennscheiben langsam ein, bis Führungsrolle (15) und Tiefenanschlag (5) gerade aufliegen.

Führen Sie die Maschine in die gewünschte Richtung und fräsen Sie so die gewünschte Nut.

Das Gerät muss stets im Gegenlauf arbeiten. Daher nicht mit dem Gerät in die andere Richtung fahren. Das Gerät kann sonst unkontrolliert aus dem Schnitt gedrückt werden.



⚠ ACHTUNG! Nur geradlinig fräsen! Es können keine Kurven geschnitten werden!

Am Ende der Nut die Maschine herausschwenken, dann erst die Maschine abschalten.

⚠ ACHTUNG! Maschine erst aus der Hand legen, wenn sie stillsteht!

Mit dem Meißel (12) können Sie nun den verbleibenden Steg zwischen den Nuten herausbrechen.

Laser-Beamer (17) (Abb. 7)

Der Lichtstrahl des Laser-Beamers erleichtert das Ausführen gerader Schnitte

a) entlang einer vorgezeichneten Schnittlinie auf dem Werkstück

b) durch Anpeilen eines markierten Fixpunktes auf dem Werkstück.

Die Reichweite des Laserstrahls beträgt je nach Umgebungslicht ca. 65 cm.

Der Laser-Beamer wird mit dem Ein-/Ausschalter (19) bei Bedarf zu- und ausgeschaltet.

Batteriewechsel (Abb. 8 + 9)

Batteriefachdeckel (20) vom Laser-Beamer (17) abnehmen. Verbrauchte Batterien immer paarweise ersetzen. Auf richtige Polung (+/–) achten. Sie benötigen 2 x 1,5 V Alcaline-Batterien Typ Micro/AAA (25).

10 – Wartung und Umweltschutz

⚠ ACHTUNG! Vor allen Pflege- und Wartungsarbeiten Netzstecker ziehen!

Maschine mit einem feuchten Tuch reinigen, keine Lösungsmittel verwenden, gut abtrocknen.

Lüftungsschlitze staubfrei halten. Vor jeder Verwendung Maschine, Kabel und Zubehör auf Unversehrtheit überprüfen. Reparaturen ggf. von einem Fachmann ausführen lassen.

Abgenutzte Kohlebürsten schalten die Maschine automatisch aus.

Verbrauchte Kohlebürsten immer paarweise von einem Fachmann wechseln lassen.

⚠ ACHTUNG! Nicht mehr brauchbare Elektro- und Akkugeräte gehören nicht in den Hausmüll! Sie sind entsprechend der Richtlinie 2012/19 EU für Elektro- und Elektronik-Altgeräte getrennt zu sammeln und einer umwelt- und fachgerechten Wiederverwertung zuzuführen.

Bitte führen Sie nicht mehr brauchbare Elektrogeräte einer örtlichen Sammelstelle zu. Verpackungsmaterialien nach Sorten getrennt sammeln und gemäß den örtlichen Bestimmungen entsorgen. Einzelheiten erfragen Sie bitte bei Ihrer Gemeindeverwaltung.

Gemäß der europäischen Richtlinie 2006/66 EU müssen defekte oder verbrauchte Akkus/Batterien getrennt gesammelt und einer umweltgerechten Wiederverwendung zugeführt werden.

11 – Service-Hinweise

- Bewahren Sie die Maschine, Betriebsanleitung und ggf. Zubehör in der Originalverpackung auf. So haben Sie alle Informationen und Teile stets griffbereit.

- MeisterCRAFT-Geräte sind weitgehend wartungsfrei, zum Reinigen der Gehäuse genügt ein feuchtes Tuch.

- MeisterCRAFT-Geräte unterliegen einer strengen Qualitätskontrolle. Sollte dennoch einmal eine Funktionsstörung auftreten, so senden Sie das Gerät bitte an unsere Service-Anschrift. Die Reparatur erfolgt umgehend.

- Eine Kurzbeschreibung des Defekts verkürzt die Fehlersuche und Reparaturzeit. Während der Garantiezeit legen Sie dem Gerät bitte Garantie-Urkunde und Kaufbeleg bei.

- Sofern es sich um keine Garantiereparatur handelt, werden wir Ihnen die Reparaturkosten in Rechnung stellen.

⚠ WICHTIG! Öffnen des Gerätes führt zum Erlöschen des Garantieanspruchs!

⚠ WICHTIG! Wir weisen ausdrücklich darauf hin, dass wir nach dem Produkthaftungsgesetz nicht für durch unsere Geräte hervorgerufene Schäden einzustehen haben, sofern diese durch unsachgemäße Reparatur verursacht oder bei einem Teileaustausch nicht unsere Originalteile bzw. von uns freigegebene Teile verwendet wurden und die Reparatur nicht vom Meister Werkzeuge GmbH, Kundenservice oder einem autorisierten Fachmann durchgeführt wurde! Entsprechendes gilt für die verwendeten Zubehörteile.

- Zur Vermeidung von Transportschäden das Gerät sicher verpacken oder die Originalverpackung verwenden.

- Auch nach Ablauf der Garantiezeit sind wir für Sie da und werden eventuelle Reparaturen an MeisterCRAFT-Geräten kostengünstig ausführen.

CZ Návod k obsluze a bezpečnostní pokyny

VAROVÁNÍ! Za účelem snížení rizika zranění si důkladně přečtěte návod na obsluhu před prvním uvedením do provozu. Návod na obsluhu uložte ke stroji! Při předání přístroje jiným uživatelům se musí předat i tento návod na obsluhu.

Obsah

	Strana
1 – Rozsah dodávky	18
2 – Technické informace	18
3 – Součásti	19
4 – Použití k danému účelu	19
5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny	21
6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení	25
7 – Montáž a nastavení	25
8 – Provoz	27
9 – Způsob práce	27
10 – Údržba a ochrana životního prostředí	28
11 – Pokyny pro servis	28

1 – Rozsah dodávky

- Drážkovací frézka do zdiva
- 2 diamantové kotouče
- Adaptér pro vysavač
- 1 ploché dláto
- Šestihranný klíč
- Přírubový klíč
- 2 Baterie + 1,5 V · AAA -
- Návod k obsluze
- Záruční list

2 – Technické informace

Technické údaje

Síťové napětí	230 V~/50 Hz
Příkon	1700 W
Otáčky naprázdno	n = 4000 min^{-1}
Třída ochrany	II
Průměr kotouče	150 x 1,9 x 22,23 mm
Hloubka řezu	0–40 mm
Šířka řezu	14/19/29 mm
Délka kabelu	200 cm
Hmotnost	5,2 kg

Laserové zařízení

Laserová třída	2
Délka vlny	650 nm
Výstupní výkon	< 1 mW
Baterie	2 x 1,5 Micro/AAA

Technické změny vyhrazeny.

M je registovaná ochranná značka společnosti Meister Werkzeuge GmbH Wuppertal/Germany

Emise hluku/vibrace

Emise hluku

L_{pA}: 102 dB(A)
L_{WA}: 113 dB(A)

Nejistota měření:
K_{pA}: 3,0 dB
K_{WA}: 3,0 dB

Vibrace ruky/paže

a_{hv} Rukojeť: 9,430 m/s²
Přídavná rukojeť: 9,564 m/s²
Nejistota měření K: 1,5 m/s²

Informace o hluku/vibracích

Naměřené hodnoty stanovené podle EN 60745-1.

Uvedená emisní hodnota vibrací byla naměřena podle normovaného zkušebního postupu a může se používat k porovnání jednoho elektrického nářadí s druhým. Uvedená emisní hodnota vibrací se může používat i na počáteční posouzení omezení.

⚠ POZOR! Hodnota emise vibrací se může během používání elektrického nářadí odlišovat od uvedené hodnoty v závislosti na druhu a způsobu, jakým se elektrické nářadí používá.

Musejí se stanovit bezpečnostní opatření na ochranu obsluhujícího personálu. K tomu se provede posouzení omezení při zohlednění skutečných podmínek používání. (Přitom je potřebné zohlednit všechny části provozního cyklu, tzn. i doby, během nichž je elektrické nářadí vypnuté, a doby, během nichž je sice zapnuté, avšak v chodu bez zatížení.)

⚠ POZOR! Určitému obtěžování hlukem se u tohoto nástroje nelze vyhnout. Práce s vysokou intenzitou hluku proto přeložte na povolené a vyhrazené denní doby. Dodržujte příp. doby odpočinku a trvání práce omezte na nejnutnější.

⚠ POZOR! Působení hluku může vést k poškození sluchu. Proto pracujte pouze s vhodnou ochranou sluchu. Osoby nacházející se v blízkosti by rovněž měly nosit vhodnou ochranu sluchu.

3 – Součásti

1 Zapínač/vypínač
1a Bezpečnostní vypínač
2 Rukojeť
3 Aretace vřetena
4 Ochranný kryt
5 Doraz
6 Nastavovací šroub pro hloubkový doraz
7 Odsávací kanál
8 Hrdlo pro odsávání prachu
9 Přídavná rukojeť
10 Šestihranný klíč
11 Přírubový klíč
12 Ploché dláto
13 Adaptér pro vysavač
14 Rozbrušovací kotouč
15 Vodicí válečky
16 Upínací matice

Obr. 4 + 5
21 Vřeteno
22 Upínací kotouč
23 Pouzdro
24 Distanční podložka

Obr. 8 + 9
17 Laserový beamer
18 Laserová optika
19 Hlavní vypínač laseru
20 Kryt zásuvky na baterie
25 2 x Baterie

4 – Použití k danému účelu

Drážkovací frézkou do zdiva se řezají drážky pro vedení a kabely do zdiva a betonu. Tento nástroj je určen jen k domácímu použití.

Tento přístroj není určený k používání osobami (včetně dětí) s omezenými fyzickými, smyslovými nebo duševními schopnostmi či s nedostatkem zkušeností a/nebo poznatků, kromě případů, pokud jsou pod dozorem osoby zodpovědné za jejich bezpečnost, nebo pokud obdrží pokyny týkající se používání přístroje. Děti musejí být pod dozorem, aby se zajistilo, že si s přístrojem nebudou hrát.

Tento nástroj je určen jen k domácímu použití.

Použití v rozporu s účelem

Veškerá použití přístroje, která nejsou uvedena v kapitole „Použití v souladu s účelem“, jsou považována za použití v rozporu s účelem.

Použití, pro které není elektrický nástroj určen, může mít za následek ohrožení a úrazy. Nepoužívejte žádné příslušenství, které není zvlášť určeno pro tento elektrický nástroj.

Brusné nástroje, příruby, brusné talíře či jiné příslušenství musejí přesně padnout na brusné vřeteno vašeho elektrického nářadí.

Vložné nástroje, které na brusné vřeteno elektrického nářadí přesně nepadnou, se otáčejí nerovnoměrně, velmi silně vibrují a mohou vést ke ztrátě kontroly.

Hrozí nebezpečí úrazu.

Za všechny takto vzniklé hmotné škody a úrazy osob, vzniklé následkem nesprávného používání, ručí uživatel přístroje. Při použití jiných nebo neoriginálních součástí na stroji pozbývá záruka výrobce platnost.

Zbytková rizika:

Návod k obsluze k tomuto elektrickému nástroji obsahuje podrobné pokyny k bezpečné práci s elektrickými nástroji. Každý elektrický nástroj ale zahrnuje určitá zbytková rizika, která nelze zcela vyloučit ani použitím provedených bezpečnostních a ochranných zařízení. Z tohoto důvodu vždy obsluhujte elektrické nástroje s potřebnou opatrností.

Zbytková rizika mohou být například:

- Dotyk rotujících dílů nebo vložných nástrojů.
- úraz způsobený odlétnutím obrobku nebo součástí obrobku.
- nebezpečí požáru při nedostatečném odvětrání motoru.
- poškození sluchu při práci bez ochrany sluchu.

Bezpečná práce závisí také na znalostech obsluhujícího personálu v oblasti manipulace s příslušným elektrickým nástrojem! Příslušné znalosti stroje a opatrná manipulace při práci pomáhají minimalizovat zbytková rizika.

⚠ VAROVÁNÍ! Tento elektrický nástroj vytváří během provozu elektromagnetické pole. Elektromagnetické pole může za určitých okolností aktivně nebo pasivně ovlivnit medicínské implantáty. Aby se snížilo nebezpečí vážných nebo smrtelných zranění, doporučujeme osobám s medicínskými implantáty, aby před zacházením s elektrickým nástrojem konzultovali lékaře nebo výrobce medicínských implantátů.

5 – Všeobecné bezpečnostní pokyny pro zacházením s elektrickým nářadím

⚠ **VAROVÁNÍ! Přečtěte si všechny bezpečnostní pokyny a instrukce.** Opomenutí při dodržování bezpečnostních pokynů a instrukcí může zapříčinit zásah elektrickým proudem, požár a/nebo těžká zranění.

Uschovejte veškeré podklady, v nichž jsou uvedeny bezpečnostní pokyny a instrukce, pro použití v budoucnu.

Výraz „elektrický nástroj“, uvedený v bezpečnostních pokynech, platí pro elektrické nástroje, které jsou napájené ze sítě (se síťovým kabelem), a elektrické nástroje napájené z akumulátorů (bez síťového kabelu).

1 Pracoviště

a **Udržujte své pracoviště v čistotě a uklizené.** Nepořádek a neosvětlené pracoviště může vést k úrazům.

b **Nepracujte se zařízením ve výbušném prostředí, ve kterém se nacházejí hořlavé kapaliny, plyny nebo prachy.** Elektrické nářadí vytváří jiskry, které mohou zapálit prach nebo páry.

c **Během používání elektrického nářadí zamezte přístupu dětí a jiných osob.** Při odvedení pozornosti můžete ztratit kontrolu nad zařízením.

2 Elektrická bezpečnost

a **Připojovací zástrčka přístroje musí odpovídat zásuvce. Zástrčka se v žádném případě nesmí upravovat. Nepoužívejte společně s přístroji s ochranou uzemněním žádné adaptéry na zástrčky.** Zástrčky, na kterých nebyly provedeny žádné změny a vhodné zásuvky snižují riziko úrazu elektrickým proudem.

b **Vyhýbejte se tělesnému kontaktu s uzemněnými povrchy, jako jakou trubky, topná tělesa, sporáky nebo chladničky.** Když je Vaše tělo uzemněné, hrozí zvýšené riziko úrazu elektrickým proudem.

c **Nevystavujte přístroj dešti nebo vlhku.** Vniknutí vody do elektrického spotřebiče zvyšuje riziko úrazu elektrickým proudem.

d **Nepoužívejte kabel k jiným účelům než pro které byl určen, pro přenášení přístroje, jeho zavěšování nebo pro vytahování zástrčky ze zásuvky. Udržujte kabel v bezpečné vzdálenosti od působení tepla, oleje, ostrých hran nebo pohybujících se částí přístroje.** Poškozené nebo zamotané kabely zvyšují riziko úrazu elektrickým proudem.

e **Když pracujete s elektrickým nářadím venku, používejte jen prodlužovací kabely, které jsou schválené i pro používání ve venkovním prostředí.** Používání kabelu vhodného pro venkovní prostředí snižuje riziko úrazu elektrickým proudem.

f **Pokud nelze zabránit používání elektrického nářadí ve vlhkém prostředí, je třeba použít proudový chránič.** Použití proudového chrániče zamezuje nebezpečí úrazu elektrickým proudem.

3 Bezpečnost osob

a **Buďte opatrní, dbejte na to, co děláte a k práci s elektrickým nářadím přistupujte rozumně.**

Zařízení nepoužívejte, když jste unavení a nebo jste pod vlivem drog, alkoholu nebo léků. Chvilková nepozornost při používání přístroje může vést k vážným poraněním.

b **Noste osobní ochrannou výstroj a vždy ochranné brýle.** Nošení osobní ochranné výstroje jako je protiprachová maska, neklouzavá bezpečnostní obuv, ochranná přílba nebo chrániče sluchu, podle způsobu a použití elektrického nářadí, snižuje riziko poranění.

c **Zabraňte neúmyslnému uvedení do provozu. Dříve než zastrčíte zástrčku do zásuvky se ujistěte, že je spínač v poloze „OFF“ (VYP).** Když máte při přenášení přístroje prst na spínači nebo když připojujete zapnutý přístroj do sítě, může to způsobit úrazy.

d **Dříve než přístroj zapnete, odstraňte nastavovací nástroje nebo klíče na šrouby.** Nástroj nebo klíč, který se nachází v otáčející se části přístroje, může způsobit zranění.

e **Nepřeceňujte se. Dbejte na bezpečné stání a udržujte neustále rovnováhu.** Tím můžete přístroj v neočekávaných situacích lépe kontrolovat.

f **Noste vhodný oděv. Nenose volný oděv nebo šperky. Vlasy, oděv a rukavice udržujte v bezpečné vzdálenosti od pohybujících se částí.** Pohybující se části by mohly volný oděv, šperky nebo dlouhé vlasy zachytit.

g **Pokud je možné namontovat zařízení na odsávání a zachycování prachu, ubezpečte se, že jsou připojená a že se správně používají.** Používání těchto zařízení snižuje ohrožení prachem.

4 Pečlivé zacházení a používání elektrického nářadí

a **Přístroj nepřetěžujte. Používejte pro práci elektrické nářadí, které je pro ni určeno.** Vhodným elektrickým nářadím pracujete lépe a bezpečněji v uvedeném rozsahu výkonu.

b **Nepoužívejte žádné elektrické nářadí, jehož spínač je poškozený.** Elektrické nářadí, které se již nedá zapnout nebo vypnout, je nebezpečné a musí se opravit.

c **Před tím, než začnete provádět nastavení na přístroji, vyměňovat příslušenství nebo přístroj odložíte, vytáhněte zástrčku ze zásuvky.** Toto bezpečností opatření zabraňuje neúmyslnému spuštění přístroje.

d **Uchovávejte nepoužívané elektrické nářadí mimo dosah dětí. Nenechávejte s přístrojem pracovat osoby, které s ním nejsou obeznámeny nebo které nečetly tento návod.** Elektrické nářadí je nebezpečné, když ho používají nezkušené osoby.

e **Přístroj pečlivě ošetřujte. Kontrolujte, jestli pohybující se části zařízení fungují bezchybně a neváznou, jestli části nejsou zlomené nebo natolik poškozené, že by byla ohrožena funkce přístroje. Poškozené části dejte před použitím přístroje opravit.** Mnoho úrazů je způsobeno nesprávně udržovaným elektrickým nářadím.

f **Udržujte řezací nástroje ostré a čisté.** Pečlivě ošetřované řezací

nástroje s ostrými řeznými hranami se méně zasekávají a dají se snáze vodit.

g **Používejte elektrické nářadí, příslušenství, násady atd. podle tohoto návodu a tak, jak je to pro tento speciální typ přístroje předepsáno. Dbejte přitom na pracovní podmínky a na prováděnou činnost.** Použití elektrických nástrojů pro jiné než určené účely může přivodit nebezpečné situace.

5 Servis

a **Nářadí svěřte do opravy jen kvalifikovanému odbornému personálu a jen s originálními náhradními díly.** Tím je zaručeno, že zůstane bezpečnost přístroje zachována.

6 Další bezpečnostní pokyny pro veškerá použití

Zpětný ráz a odpovídající bezpečnostní upozornění

Zpětný ráz je náhlá reakce v důsledku zaháknutého nebo zablokovaného otáčejícího se brusného kotouče. Zaseknutí nebo zablokování vede k náhlému zastavení rotujícího vložného nástroje. Tím dochází k nekontrolované akceleraci elektrického nářadí proti směru otáčení vložného nástroje na místě zablokování.

Pokud se v obrobku zasekne nebo zablokuje například brusný kotouč, dochází k zachycení hrany brusného kotouče zanořené do obrobku, což může vést k vylomení brusného kotouče nebo ke zpětnému rázu. Brusný kotouč se pak pohybuje směrem k obsluhující osobě nebo od ní, v závislosti na směru otáčení kotouče na místě zablokování. Také se přitom může brusný kotouč zlomit.

Zpětný ráz je důsledkem nesprávného nebo chybného používání elektrického nářadí.

Zabránit tomu můžete přijetím vhodných preventivních opatření dle následujícího popisu.

a **Elektrické nářadí držte pevně a své tělo a horní končetiny nastavte do polohy, v níž můžete zachytit sílu zpětného rázu. Vždy používejte doplňkovou rukojeť (je-li jí přístroj vybaven). Zajistíte si tak nejvyšší možnou kontrolu nad zpětným rázem nebo reakčním momentem při rozběhu.** Obsluhující osoba je schopna pomocí vhodných preventivních opatření zpětný ráz a reakční síly zvládnout.

b **Rukama se nikdy nepřibližujte k rotujícím vložným nástrojům.** Vložný nástroj by se mohl při zpětném rázu dostat do styku s vaší rukou.

c **Tělem se vyhněte prostoru, do nějž by se mohlo elektrické nářadí při zpětném rázu dostat.** Zpětný ráz vede elektrické nářadí opačným směrem vůči pohybu brusného kotouče na místě zablokování.

d **Obzvláště opatrně pracujte v oblasti rohů, ostrých hran apod. Zabraňte tomu, aby se vložné nástroje odrazily od obráběného předmětu a zasekly se.** Rotující vložný nástroj má u rohů, ostrých hran nebo při odražení sklon ke vzpříčení. Následkem vzpříčení je ztráta kontroly nebo zpětný ráz.

e **Nepoužívejte řetězové kolo ani ozubený pilový list, jakož ani dělené diamantové kotouče s drážkami se šířkou nad 10 mm. T**akové elektrické nářadí často zapříčiňuje zpětný ráz nebo ztrátu kontroly nad elektrickým nářadím.

7 Dodatečné bezpečnostní pokyny k broušení a řezání brousicím kotoučem

a **Používejte pouze brusné nástroje schválené pro váš elektrický nástroj a ochranný kryt určený pro tyto brusné nástroje.** Brusné nástroje, které nejsou určené pro daný elektrický nástroj, nelze dostatečně chránit a jsou nebezpečné.

b **Ochranný kryt musí být bezpečně připevněný k elektrickému nástroji tak, aby se dosáhla maximální míra bezpečnosti, tzn. nejmenší možná část brusného nástroje směřuje otevřená k obsluhující osobě.** Ochranný kryt má obsluhující osobu chránit před úlomky a náhodným kontaktem s brusným nástrojem.

c **Brusné nástroje se smějí používat pouze na doporučené možnosti použití. Na příklad: Nikdy nebruste boční plochou řezacího brusného kotouče.** Řezací brusné kotouče jsou určené na úběr materiálu hranou kotouče. Boční působení síly na tyto brusné nástroje je může zlomit.

d **Vždy používejte nepoškozené upínací příruby správné velikosti a tvaru pro vámi zvolený brousicí kotouč.** Vhodné příruby chrání brousicí kotouč a snižují tak riziko zlomení brousicího kotouče. Příruba pro řezací brusné kotouče se může odlišovat od přírub pro jiné brousicí kotouče.

8 Dodatečné bezpečnostní pokyny k řezání brousicím kotoučem

a **Zamezte zablokování řezacího brusného kotouče nebo příliš vysokému přítlačnému tlaku. Neprovádějte nadměrně hluboké řezy.** Přetížení řezacího brusného kotouče zvyšuje jeho namáhání a náchylnost ke vzpříčení nebo zablokování, a tím možnost zpětného rázu nebo zlomení brusného nástroje.

b **Vyhýbejte se oblasti před a za rotujícím řezacím brusným kotoučem.** Pokud přesouváte řezací brusný kotouč v obráběném předmětu směrem od sebe, může se elektrický nástroj s rotujícím kotoučem v případě zpětného rázu vymrštit přímo na vás.

c **Pokud se řezací brusný kotouč zasekne nebo přerušíte práci, vypněte nástroj a držte ho klidně v ruce, dokud se kotouč nezastaví. Nikdy se nepokoušejte vytáhnout běžící řezací brusný kotouč z řezu, v opačném případě může dojít ke zpětnému rázu.** Zjistěte a odstraňte příčinu zaseknutí.

d **Elektrické nářadí opět nezapínejte, dokud je v obráběném předmětu. Řezací kotouč nechte dosáhnout plné otáčky, než budete opatrně pokračovat v řezání.** Jinak se může řezací kotouč zaseknout, vyskočit z obráběného předmětu nebo zapříčinit zpětný ráz.

e **Desky nebo velké obráběné předměty podepřete, abyste snížili riziko zpětného rázu zaseknutím řezacího brusného kotouče.** Velké obráběné předměty se pod vlastní hmotností mohou prohnout. Obráběný předmět se musí podepřít na obou stranách, jak v blízkosti rozřezání, tak i na hraně.

f **Buďte mimořádně opatrní při „taškových řezech" do stávajících stěn nebo jiných prostorů bez možnosti nahlédnutí.** Ponořující se řezací brusný kotouč může při řezání do plynových nebo vodovodních potrubí, elektrických vedení nebo jiných objektů zapříčinit zpětný ráz.

6 – Speciální bezpečnostní pokyny pro zařízení

- Přístroj je určen jen pro řezání nasucho, bez použití vody.
- Drážkovací frézku do zdiva používejte jen s přídavnou rukojetí!
- Zkontrolujte oblast, kterou budete zpracovávat, jestli se v ní nenacházejí elektrická vedení, vodovodní a plynová potrubí.

Při práci s drážkovací frézkou do zdiva vzniká velké množství prachu. Proto nikdy nepracujte bez odsávání prachu a noste vždy protiprachovou masku!

- Když je přípojné vedení poškozené, musí ho výrobce nebo jeho servisní zástupce vyměnit, aby se předešlo ohrožení.

Bezpečnostní pokyny pro laserové zařízení

- Pozor! Pokud se použijí jiné ovládací a nastavovací prvky nebo jiné metody, než které jsou popsány v provozním návodu, může dojít k nebezpečnému účinku záření.
- Elektrický nástroj se dodává s výstražnými štítky, jejichž umístění je uvedeno na obr. 7 na straně 5.
- Nedívejte se do laserového paprsku! Pozorování výstupu laseru pomocí optických nástrojů (např. lupy a mikroskopy) může být ve vzdálenosti do 100 mm spojeno s ohrožením očí.
- Nezaměřujte laserový paprsek na lidi nebo zvířata.
- Nepoužívejte laserový paprsek na druhy materiálu silně reflektující světlo. Nebezpečí reflektujícím světlem.
- Opravy laserového zařízení svěřte odborníkovi.
- Nezavádějte do laserové optiky (18) žádné tvrdé předměty.
- Čistěte laserovou optiku měkkým suchým štětcem.

Nesmí se likvidovat vyhozením do domácího odpadu!

Důležité! Dodržujte Návod na používání!

Dobrovolná značka kvality „ověřená bezpečnost“

Kryt je vybaven dvojitou ochrannou izolací se značkou

Značka CE (shoda s evropskými bezpečnostními normami)

Pozor, laserové záření! Nedívejte se do paprsku!

7 – Montáž a nastavení

⚠ POZOR! Před každou montážní prací a nastavováním vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Výměna rozbrušovacích kotoučů, nastavování šířky řezu

⚠ POZOR! Diamantové rozbrušovací kotouče se při práci silně zahřívají. Nedotýkejte se rozbrušovacích kotoučů, dokud nevychladnou!

- Nastavovací šroub (6) pro hloubkový doraz (5) odstraňte. Šrouby označené na obrázku 2 uvolněte šestihranným (10) šroubem. Odstraňte ochranný kryt.

Stiskněte a držte aretaci vřetena (3), tak aby se rozbrušovací kotouč již neotáčel. (Obr. 3). Přírubovým klíčem (11) uvolněte upínací matici (16) otáčením vpravo (!) a sejměte. Rozbrušovací kotouč a distanční podložky se nyní mohou odstranit.

Výměna rozbrušovacích kotoučů

Rozbrušovací kotouč (14) a distanční podložky (24) stáhněte přes pouzdro (23). (Obr. 5)

⚠ POZOR! Používejte pouze rozbrušovací kotouče s průměrem 150 mm!

⚠ POZOR! Rozbrušovací kotouče vyměňujte vždy v párech a ne jednotlivě!

⚠ POZOR! Dbejte na směr otáčení rozbrušovacích kotoučů! Vyznačená šipka na rozbrušovacích kotoučích se musí shodovat se šipkou na ochranném krytu (4).

Nastavování šířky řezu

Nastavte šířku řezu pomocí distančních podložek (24). Podle tloušťky podložky se dají nastavit šířky řezu, včetně tloušťky rozbrušovacích kotoučů 14 a 19 mm. (Obr. 4)

Oběma distančními podložkami se dosahuje šířky řezu 29 mm (Obr. 5).

⚠ POZOR! Při použití distanční podložky se umístí zbývající distanční podložka mezi upínací maticí (16) a rozbrušovacím kotoučem (14) (Obr. 4)!

⚠ POZOR! Mezi rozbrušovacími kotouči musí být namontována nejméně jedna distanční podložka.

Po výměně kotouče a nastavení šířky řezu nesmějí zbývat žádné díly.

Nasaďte upínací šroub na vřeteno (21) a pevně utáhněte otáčením vlevo přírubovým klíčem (!). Držte přitom aretaci vřetena stisknutou.

⚠ POZOR! Dbejte na pevné uložení jednotlivých součástí!

Nastavení hloubkového dorazu / Nastavení hloubky frézování

Uvolněte šroub (6) a nastavte posunutím dorazu (5) požadovanou hloubku dorazu (Obr. 6).

Odsávání prachu

Při práci s drážkovací frézkou do zdiva vzniká velké množství prachu. Proto noste protiprachovou masku a připojujte vždy pomocí adaptéru vysavač.

Při poruchách v systému odsávání prachu práci přerušte a odstraňte závadu!

Montáž adaptéru vysavače

Adaptér vysavače (13) namontujte otáčením na hrdlo pro odsávání prachu (8) tak, aby ukatoval od stroje nahoru doleva. Uvolněte šroubovou zátku adaptéru vysavače a zastrčte hadici Vašeho průmyslového vysavače do adaptéru. Šroubovovou zátku utáhněte.

⚠ **Dbejte na pevné uložení adaptéru.**

8 – Provoz

Zapnutí a vypnutí

Zapnutí: Stiskněte bezpečnostní vypínač (1a). Teprve potom se dá vypínač/zapínač (1) ovládat.

Dbejte na to, abyste začali pracovat až tehdy, když stroj dosáhne svých plných otáček.

Vypnutí: Uvolněte stisk spínače (1).

⚠ **POZOR! Odložte stroj z ruky až tehdy, když se zastavil!**

9 – Způsob práce

Přístroj je určen jen pro řezání nasucho, bez použití vody.

Přídavná rukojeť

- Přídavná rukojeť (10) slouží pro bezpečné vedení přístroje během práce.

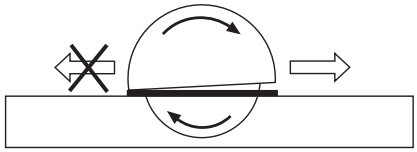
⚠ **POZOR! Zásadně pracujte s přídavnou rukojetí oběma rukama!**

Zkontrolujte oblast, kterou budete zpracovávat, jestli se v ní nenacházejí elektrická vedení, vodovodní a plynová potrubí.

Poté, co jste nastavili hloubku a šířku řezu, zapněte stroj a nasaďte ho přední hranou dosedací části na zdivo. Rozbrušovací kotouče pomalu ponořujte, dokud vodicí váleček (15) a doraz (5) nebude rovně doléhat.

Posunujte strojem požadovaným směrem a vyfrézujte tak požadovanou drážku.

Stroj musí pracovat vždy v protiběhu. Proto neposunujte strojem v opačném směru. Zařízení by se jinak mohlo nekontrolovaně vytlačit z řezu.



⚠ **POZOR! Frézujte jen přímočaře! Není možné řezat do oblouku!**

Na konci drážky stroj odkloňte a až potom stroj vypněte.

⚠ **POZOR! Odložte stroj z ruky až tehdy, když se zastavil!**

Dlátem (12) nyní můžete vylomit zbývající můstek mezi drážkami.

Laserový beamer (17) (Obr. 7)

Světelný paprsek laserového zařízení usnadňuje provádění přímých řezů

a) podél předem vyznačené čáry řezu na řezaném materiálu

b) určením polohy vyznačeného pevného bodu na řezaném materiálu.

Dosah laserového paprsku je podle okolního světla cca 65 cm.

Laser sa podle potřeby zapíná a vypíná přepínačem ZAP/VYP (19).

Výměna baterií (Obr. 8 + 9)

Kryt přihrádky na baterie (20) sejměte z laserového beameru. Vypotřebované baterie vyměňujte vždy v páru. Dbejte na správné pólování (+/–). Potřebujete 2 alkalické baterie s napětím 1,5 V typu Micro/AAA (25).

10 – Údržba a ochrana životního prostředí

⚠ POZOR! Přede všemi pracemi spojenými s ošetřováním a údržbou vytáhněte zástrčku ze zásuvky!

Kryt čistěte vlhkým hadříkem, nepoužívejte rozpouštědla, dobře osušte! Udržujte větrací otvory v čistotě. Před každým použitím zkontrolujte, jestli stroj, kabel a příslušenství není poškozené. Opravy případně svěřte odborníkovi.

Při opotřebovaných uhlíkových kartáčcích se přístroj automaticky vypne.

Vypotřebované uhlíkové kartáčky smí vyměňovat jen po dvou odborník!

⚠ POZOR! Nepoužitelné elektrické a akumulátorové přístoje nepatří do domácího odpadu! Je třeba je shromažďovat odděleně podle směrnice 2012/19 EU pro elektrické a elektronické staré přístroje a odevzdat sekci ekologické a odborné recyklace.

Odevzdávejte prosím nepoužitelné elektrické nářadí v místní sběrně. Obalový materiál shromažďujte odděleně podle druhu a likvidujte podle místních předpisů. Podrobnosti získáte od Vaší místní správy.

Podle evropské směrnice 2006/66 EU se musejí vadné nebo staré akumulátory/baterie sbírat separovaně a odevzdávat za účelem ekologické recyklace.

11 – Pokyny pro servis

- Uchovávejte stroj, návod k obsluze a případně i příslušenství v originálním balení. Takto budete mít veškeré informace i součásti neustále po ruce.
- Přístroje MeisterCRAFT téměř nevyžadují údržbu, k čištění krytu postačí vlhký hadřík. Elektrické stroje nikdy neponořujte do vody. Další pokyny jsou uvedeny v návodu k obsluze.
- Přístroje MeisterCRAFT podléhají přísné kontrole jakosti. Pokud se by přesto vyskytla porucha funkce, zašlete přístroj na adresu naší servisní služby. Opravu provedeme obratem.
- Stručný popis poruchy zkracuje dobu hledání místa závady i opravy. Během záruční lhůty prosím přiložte k přístroji záruční list a doklad o nákupu.
- Pokud se nejedná o záruční opravu, budeme vám náklady na opravu účtovat.

⚠ DŮLEŽITÉ UPOZORNĚNÍ! Po otevření přístroje zaniká nárok na záruku!

⚠ DŮLEŽITÉ! Výslovně upozorňujeme na to, že podle zákona o ručení za produkty neručíme za škody vzniklé našimi přístroji, pokud byly způsobeny nesprávnou opravou nebo pokud při výměně některé části nebyly použity naše originální díly popř! námi schválené díly a oprava nebyla provedena firmou Meister Werkzeuge GmbH v zákaznickém servisu nebo autorizovaným odborníkem! Totéž platí i pro použité příslušenství.

- Přístroj bezpečně zabalte nebo použijte originálního obalu, aby se při přepravě nepoškodil.

- I po uplynutí záruční doby jsme vám rádi k dispozici a případné opravy přístrojů MeisterCRAFT provedeme za výhodné ceny.

F Mode d'emploi & consignes de sécurité

Pour éviter tout risque de blessure, lire le mode d'emploi avant chaque mise en service et le remettre à toute personne à qui vous confiez l'appareil. À conserver avec l'appareil.

Sommaire

	Page
1 – Étendue des fournitures	30
2 – Informations techniques	30
3 – Composants	31
4 – Usage conforme aux fins prévues	32
5 – Consignes générales de sécurité	33
6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil	37
7 – Montage et ajustages	38
8 – Fonctionnement	39
9 – Mode de travail	40
10 – Maintenance et protection de l'environnement	41
11 – Conseils de service	41

1 – Étendue des fournitures

- Rainureuse
- 2 disques diamantés
- Adaptateur pour aspirateur
- 1 burin plat
- Clé six pans
- Clé à ergots
- 2 Piles 1,5 V · AAA
- Instructions d'utilisation
- Certificat de garantie

2 – Informations techniques

Caractéristiques techniques

Alimentation en courant	230 V~/50 Hz
Puissance nominale	1700 W
Vitesse en marche à vide	n = 4000 tr/min
Classe de protection	II
Diamètre de disque	150 x 1,9 x 22,23 mm
Profondeur de rainure	0 à 40 mm
Largeur de rainure	14/19/29 mm
Longueur de câble	200 cm
Poids	5,2 kg

Dispositif laser

Classe de laser	2
Longueur d'onde	650 nm
Puissance de sortie	< 1 mW
Piles	2 x 1,5 Micro/AAA

Sous réserve de modifications techniques.

est une marque déposée de la Meister Werkzeuge GmbH Wuppertal/Germany

Émissions sonores/Vibrations

Émissions sonores

L_{pA}: 102 dB(A)
L_{WA}: 113 dB(A)

Erreur d'oscillation:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{WA}: 3,0 dB(A)

Vibrations de la main/du bras

a_{hv} poignée: 9,430 m/s^2
poignée supplémentaire: 9,564 m/s^2
Erreur d'oscillation K: 1,5 m/s^2

Information sur les bruits/les vibrations

Valeurs mesurées déterminées selon EN 60745-1.

La valeur d'émission de vibrations indiquée a été mesurée selon un procédé d'essai normé et peut être utilisée pour une comparaison d'un outil électrique avec un autre.

La valeur d'émission de vibrations indiquée peut également être utilisée pour une première estimation de la nuisance.

⚠ ATTENTION! La valeur d'émission de vibrations peut diverger de la valeur indiquée pendant l'utilisation de l'outil électrique, selon la manière dont l'outil électrique est utilisé.

Des mesures de sécurité doivent être prises pour la protection de l'utilisateur. Ici, l'estimation de la nuisance se fait sous prise en considération des conditions d'utilisation réelles. (Toutes les parts du cycle de fonctionnement doivent être prises en considération, c'est-à-dire également les temps durant lesquels l'outil est hors service et ceux durant lesquels il est certes en service mais sans être sollicité).

⚠ ATTENTION! Une certaine nuisance sonore causée par l'appareil est inévitable. Effectuez donc les travaux bruyants aux heures autorisées et fixées à cette fin. Respectez le cas échéant les périodes de repos et limitez la durée de travail au strict nécessaire.

⚠ ATTENTION! Le bruit peut être responsable de lésions de l'ouïe. Une protection de l'ouïe est donc indispensable pour travailler. Les personnes se trouvant à proximité devraient également porter une protection de l'ouïe adéquate.

3 – Composants

1 Interrupteur marche/arrêt
1a Commutateur de sécurité
2 Poignée
3 Arrêt de broche
4 Capot de protection
5 Butée de profondeur
6 Vis de réglage pour butée de profondeur
7 Canal d'aspiration
8 Tubulure d'aspiration
9 Poignée supplémentaire
10 Clé six pans
11 Clé à ergots
12 Burin plat
13 Adaptateur pour aspirateur
14 Disque à tronçonner
15 Galet de guidage
16 Écrou de serrage

Fig. 4 + 5
21 Broche
22 Rondelle Belleville
23 Douille
24 Rondelle d'écartement

Fig. 8 + 9
17 Projecteur laser
18 Optique de laser
19 Interrupteur Marche/Arrêt laser
20 Couvercle du logement des piles
25 2 x Piles

4 – Usage conforme aux fins prévues

La rainureuse permet de réaliser des saignées pour câbles et conducteurs dans des murs en brique ou en béton. Cet appareil est uniquement destiné à une utilisation domestique.

Cet appareil n'est pas prévu pour être utilisé par des personnes (enfants compris) présentant des capacités physiques, sensorielles ou mentales limitées ou manquant d'expérience et/ou de connaissances à moins que ces personnes ne soient surveillées par une personne responsable de leur sécurité ou qu'elles n'aient obtenu de sa part des instructions d'utilisation.

Nous vous conseillons de surveiller les enfants afin de veiller à ce qu'ils ne jouent pas avec l'appareil.

Cet appareil est uniquement destiné à un usage dans le domaine domestique.

Utilisation non conforme aux fins prévues

Toutes les utilisations de l'appareil qui ne sont pas indiquées dans le chapitre « Utilisation conforme aux fins prévues » sont considérées comme des utilisations non conformes.

Les applications pour lesquelles l'outil électrique n'est pas prévu peuvent être sources de dangers et occasionner des blessures. N'utilisez aucun accessoire qui n'est pas spécialement prévu pour cet outil électrique.

Il y a risque de blessures. L'utilisateur de l'appareil est responsable de tous les dommages matériels et corporels résultant d'une fausse utilisation.

La garantie du fabricant expire en cas d'utilisation d'autres composants ou de composants autres que ceux d'origine sur la machine.

Risques restants:

Le mode d'emploi qui accompagne cet outil électrique contient des remarques détaillées sur le fonctionnement sûr des appareils électriques. Néanmoins, chaque outil électrique cache certains risques restants, qui ne peuvent pas être complètement exclus par les dispositifs de protection en place. N'utilisez donc des outils électriques qu'avec le soin qui s'impose.

Les risques restants peuvent par exemple émaner de ce qui suit:

- Contact avec des pièces ou des outils en rotation.
- Blessures provoquées par des pièces ou morceaux de pièces éjectés.
- Risque d'incendie lors d'une aération insuffisante du moteur.
- Nuisance pour l'ouïe en cas de travaux effectués sans se protéger les oreilles.

Un travail en toute sécurité dépend aussi de la manière dont le personnel de commande s'est initié à l'utilisation de l'outil électrique respectif! Une connaissance suffisante de la machine et un comportement précautionneux lors des travaux contribuent à minimiser les risques restants.

⚠ AVERTISSEMENT! Cet outil électrique produit un champ électromagnétique pendant son fonctionnement. Ce champ peut, dans

certaines circonstances, perturber activement ou passivement les implants médicaux. Pour diminuer le risque de blessures graves ou mortelles, nous recommandons aux personnes qui portent des implants médicaux de consulter leur médecin et le fabricant avant de se servir de l'outil électrique.

5 – Consignes générales de sécurité pour l'utilisation d'outils électriques

⚠ **ATTENTION! Lire toutes les instructions de sécurité et toutes les indications.** Le non-respect des instructions indiquées ci-après peut entraîner un choc électrique, un incendie et/ou de graves blessures.

Conserver les instructions de sécurité et indications pour une utilisation ultérieure.

La notion d'« outil électroportatif » mentionnée dans les avertissements se rapporte à des outils électriques raccordés au secteur (avec câble de raccordement) et à des outils électriques à accu (sans câble de raccordement).

1 Endroit de travail

a **Maintenez l'endroit de travail propre et bien rangé.** Un lieu de travail en désordre ou mal éclairé augmente le risque d'accidents.

b **N'utilisez pas l'appareil dans un environnement présentant des risques d'explosion et où se trouvent des liquides, des gaz ou poussières inflammables.** Les outils électroportatifs génèrent des étincelles risquant d'enflammer les poussières ou les vapeurs.

c **Tenez les enfants et autres personnes éloignés durant l'utilisation de l'outil électroportatif.** En cas d'inattention vous risquez de perdre le contrôle sur l'appareil.

2 Sécurité relative au système électrique

a **La fiche de secteur de l'outil électroportatif doit être appropriée à la prise de courant. Ne pas modifier en aucun cas la fiche. Ne pas utiliser de fiches d'adaptateur avec des appareils avec mise à la terre.** Les fiches non modifiées et les prises de courant appropriées réduisent le risque de choc électrique.

b **Eviter le contact physique avec des surfaces mises à la terre tels que tuyaux, radiateurs, fours et réfrigérateurs.** Il y a un risque élevé de choc électrique au cas où votre corps serait relié à la terre.

c **Ne pas exposer l'outil électroportatif à la pluie ou à l'humidité.** La pénétration d'eau dans un outil électroportatif augmente le risque d'un choc électrique.

d **Ne pas utiliser le câble à d'autres fins que celles prévues, ne pas utiliser le câble pour porter l'appareil ou pour l'accrocher ou encore pour le débrancher de la prise de courant. Maintenir le câble éloigné des sources de chaleur, des parties grasses, des bords tranchants ou des parties de l'appareil en rotation.** Un câble endommagé ou torsadé augmente le risque d'un choc électrique.

e **Au cas où l'outil électroportatif serait utilisé à l'extérieur, utiliser une rallonge autorisée homologuée pour les applications extérieures.**

L'utilisation d'une rallonge électrique homologuée pour les applications extérieures réduit le risque d'un choc électrique.

f **S'il s'avère impossible d'éviter de faire fonctionner un appareil électrique dans un environnement humide, utilisez un disjoncteur à courant de défaut.** L'utilisateur d'un disjoncteur à courant de défaut réduit le risque de choc électrique.

3 Sécurité des personnes

a **Rester vigilant, surveiller ce que vous faites. Faire preuve de bon sens en utilisant l'outil électroportatif. Ne pas utiliser l'appareil lorsqu'on est fatigué ou après avoir consommé de l'alcool, des drogues ou avoir pris des médicaments.** Un moment d'inattention lors de l'utilisation de l'appareil peut entraîner de graves blessures sur les personnes.

b **Portez des équipements de protection personnels. Portez toujours des lunettes de protection.** L'utilisation d'équipements de protection tels que masque antipoussière, chaussures anti-dérapantes, casque ou protection acoustique suivant l'endroit de travail, réduit le risque de blessures.

c **Eviter toute mise en service accidentelle. S'assurer que l'outil électroportatif est effectivement éteint avant d'être raccordé à l'alimentation en courant/à l'accu, avant d'être soulevé ou d'être porté.** Le fait de porter l'appareil avec le doigt sur l'interrupteur ou de brancher l'appareil sur la source de courant lorsque l'interrupteur est en position de fonctionnement, peut être source d'accidents.

d **Enlever tout outil de réglage ou toute clé avant de mettre l'appareil en fonctionnement.** Une clé ou un outil se trouvant sur une partie en rotation peut causer des blessures.

e **Ne pas se précipiter. Veiller à garder toujours une position stable et équilibrée.** Ceci vous permet de mieux contrôler l'appareil dans des situations inattendues.

f **Porter des vêtements appropriés. Ne pas porter de vêtements amples ni de bijoux. Maintenir cheveux, vêtements et gants éloignés des parties de l'appareil en rotation.** Des vêtements amples, des bijoux ou des cheveux longs peuvent être happés par des pièces en mouvement.

g **Maintenir les poignées sèches, propres et exemptes de graisse et d'huile.** Les poignées couvertes de graisse et d'huile sont glissantes et entraînent une perte de contrôle.

h **Si des dispositifs servant à aspirer ou à recueillir les poussières doivent être utilisés, vérifier que ceux-ci soient effectivement raccordés et qu'ils sont correctement utilisés.** L'utilisation de tels dispositifs réduit les dangers dus aux poussières.

4 Utilisation et emploi soigneux d'outils électroportatifs

a **Ne pas surcharger l'appareil. Utiliser l'outil électroportatif approprié au travail à effectuer.** Avec l'outil électroportatif approprié, vous travaillerez mieux et avec plus de sécurité à la vitesse pour laquelle il est prévu.

b **Ne pas utiliser un outil électroportatif dont l'interrupteur est défectueux.** Un

outil électroportatif qui ne peut plus être mis en ou hors fonctionnement est dangereux et doit être réparé.

c **Retirer la fiche de la prise de courant avant d'effectuer des réglages sur l'appareil, de changer les accessoires, ou de ranger l'appareil.** Cette mesure de précaution empêche une mise en fonctionnement de l'appareil par mégarde.

d **Garder les outils électroportatifs non utilisés hors de la portée des enfants. Ne pas permettre l'utilisation de l'appareil à des personnes qui ne se sont pas familiarisées avec celui-ci ou qui n'ont pas lu ces instructions.** Les outils électroportatifs sont dangereux lorsqu'ils sont utilisés par des personnes non initiées.

e **Prendre soin des outils électroportatifs. Vérifier que les parties en mouvement fonctionnent correctement et qu'elles ne soient pas coincées, et contrôler si des parties sont cassées ou endommagées de telle sorte que le bon fonctionnement de l'appareil s'en trouve entravé. Faire réparer ces parties endommagées avant d'utiliser l'appareil.** De nombreux accidents sont dus à des outils électroportatifs mal entretenus.

f **Maintenir les outils de coupe aiguisés et propres.** Des outils soigneusement entretenus avec des bords tranchants bien aiguisés se coincent moins souvent et peuvent être guidés plus facilement.

g **Utiliser les outils électroportatifs, les accessoires, les outils à monter etc. conformément à ces instructions et aux prescriptions en vigueur pour ce type d'appareil. Tenir compte également des conditions de travail et du travail à effectuer.** L'utilisation des outils électroportatifs à d'autres fins que celles prévues peut entraîner des situations dangereuses.

5 Service

a **Ne faire réparer l'outil électroportatif que par un personnel qualifié et seulement avec des pièces de rechange d'origine.** Ceci permet d'assurer la sécurité de l'appareil.

6 Consignes de sécurité supplémentaires pour toutes les applications

Contre-coups et consignes de sécurité correspondantes

Un contre-coup est la réaction soudaine à un accrochage ou un blocage de la rotation d'une meule. Cet accrochage ou ce blocage conduit à un arrêt abrupt de l'outil en rotation utilisé. Un outil électronique incontrôlé est alors accéléré au point de blocage dans le sens de rotation inverse de celui de l'outil utilisé.

Quand une meule par exemple s'accroche ou se bloque sur la pièce, son rebord enfoncé dans celle-ci peut se prendre et casser ainsi la meule ou déclencher un contre-coup. La meule se déplace alors en direction de l'utilisateur ou dans la direction opposée en fonction du sens de rotation de la meule au point de blocage. Les meules peuvent ici également casser.

Un contre-coup est la conséquence d'une utilisation mauvaise ou incorrecte de l'outil électronique.

Il peut être évité grâce aux mesures de précaution adaptées décrites ci-dessous.

a **Maintenez fermement l'outil électroportatif et campez votre corps et vos bras de manière à résister aux forces de contre-coup. Utilisez systématiquement la poignée supplémentaire, si existante, pour contrôler au maximum les forces de contre-coup ou le couple de réaction au démarrage.** Les forces de contre-coup ou de réaction peuvent être amorties par l'utilisateur en prenant les mesures de précaution appropriées.

b **Ne placez jamais votre main à proximité de l'accessoire en rotation.** En cas de contre-coup, l'accessoire risque de rebondir sur celle-ci.

c **Ne restez pas dans la zone de contre-coup possible de l'outil électroportatif.** Le contre-coup entraîne l'outil dans la direction opposée au mouvement de la meule au point de blocage.

d **Soyez extrêmement vigilant lors des travaux des coins, arêtes vives, etc. Évitez que les accessoires rebondissent contre la pièce à travailler et qu'ils se coincent.** L'accessoire en rotation a tendance à accrocher au niveau des coins, des arêtes vives ou lorsqu'il rebondit. Ceci entraîne une perte de contrôle ou un contre-coup.

e **N'utilisez pas de lame de tronçonneuse ni de lame de scie dentée ni non plus de disque diamant ayant une fente de plus de 10 mm de large.** Ce type d'outils provoque fréquemment un contre-coup ou la perte du contrôle de l'outil électronique.

7 Consignes de sécurité supplémentaires pour le meulage et le tronçonnage

a **N'utilisez que des meules recommandées pour votre outil électroportatif et le capot de protection conçu pour la meule sélectionnée.** Les meules non conçues pour l'outil électroportatif ne peuvent pas être suffisamment protégées et présentent alors un danger.

b **Le capot de protection doit être monté de manière sûre sur l'outil électroportatif et être réglé afin de garantir une sécurité maximale, c.-à-d. la plus petite partie de la meule soit orientée vers l'utilisateur.** Le capot de protection doit protéger l'utilisateur contre les débris et contre tout contact involontaire avec la meule.

c **Employez les meules uniquement pour les applications recommandées. Par exemple: ne meulez jamais avec la surface latérale d'un disque à tronçonner.** Les disques à tronçonner sont conçus pour enlever de la matière avec le bord de la meule. Les forces latérales appliquées sur ces meules peuvent provoquer leur destruction.

d **Utilisez systématiquement des brides de serrage en parfait état dont la taille et la forme sont appropriées à la meule sélectionnée.** Les brides appropriées servent de support à la meule et réduisent ainsi le risque de rupture de celle-ci. Les brides pour les disques à tronçonner peuvent différer de celles pour d'autres meules.

8 Consignes de sécurité supplémentaires pour le tronçonnage

a **Évitez de bloquer le disque à tronçonner ou d'appliquer une pression excessive. N'essayez pas de réaliser des coupes trop profondes.** Une surcharge du disque à tronçonner en augmente la sollicitation et donc les risques de torsion ou de blocage, ce qui entraînerait un contre-coup ou la destruction de la meule.

b **Évitez de vous placer dans l'axe du disque en rotation ou derrière celui-ci.** Si le disque au contact de la zone travaillée s'éloigne de vous, un contre-coup risque de ramener le disque et l'outil électroportatif directement sur vous.

c **Si le disque se bloque ou si vous interrompez le travail, éteignez l'appareil puis immobilisez-le jusqu'à ce que le disque s'arrête complètement. N'essayez en aucun cas de de retirer le disque à tronçonner encore en rotation, cela risquerait de provoquer un contre-coup.** Recherchez la cause du blocage et prenez les mesures nécessaires pour y remédier.

d **Ne redémarrez pas l'outil électroportatif tant qu'il se trouve dans la pièce à travailler. Attendez que le disque ait atteint sa vitesse de rotation maximale avant de poursuivre la découpe avec précaution.** Dans le cas contraire, le disque risque de s'accrocher, de sauter de la pièce à travailler ou de provoquer un contre-coup.

e **Utilisez des supports pour les plateaux ou des pièces de grandes dimensions afin de réduire le risque de contre-coup dû à un blocage du disque.** Les pièces de grandes dimensions ont tendance à s'arquer sous leur propre poids. Les supports doivent être placés sous la pièce à travailler et ce, à proximité de la ligne de coupe et près du bord de la pièce, des deux côtés de la meule.

f **Redoublez de prudence lorsque vous effectuez une « coupe traversante » dans des murs existants ou d'autres parois non visibles.** Le disque à tronçonner enfoncé peut provoquer un contre-coup en sectionnant des canalisations de gaz ou d'eau, des câbles électriques ou d'autres objets.

6 – Consignes de sécurité spécifiques à l'appareil

- L'appareil ne convient qu'à la coupe à sec sans utilisation d'eau.
- Utilisez la rainureuse uniquement avec la poignée supplémentaire !
- Vérifiez que la surface à traiter ne présente pas de conduits de courant, d'eau ou de gaz.

Le travail avec une rainureuse produit une quantité considérable de poussières. Ne travaillez donc jamais sans aspiration de poussières et portez toujours un masque antipoussière !

- Si le câble d'alimentation est endommagé, il doit être remplacé par le fabricant ou par son représentant

du service après-vente pour éviter tout risque.

Consignes de sécurité pour le projecteur laser

- Attention! L'utilisation d'autres dispositifs de fonctionnement et de réglage, ou d'autres procédés de travail que ceux décrits dans le manuel d'utilisation peut rendre le rayonnement dangereux.
- L'outil électrique est livré avec des signaux d'avertissement. Pour savoir où les apposer, veuillez consulter l'illustration 7 en page 5.
- Ne regardez pas le rayon laser. L'observation de la sortie laser au moyen d'instruments optiques (par exemple une loupe ou un microscope) à une distance de moins de 100 mm peut présenter des risques pour les yeux.
- Ne dirigez pas le rayon laser vers une personne ou un animal.
- N'utilisez pas le rayon laser sur des matériaux à forte réflexion. Danger dû à la lumière reflétée.
- Les réparations sur le projecteur laser doivent être effectuées par un spécialiste.
- N'introduisez pas d'objets durs dans l'optique de laser (18).
- Nettoyer l'optique de laser avec un pinceau doux et sec.

Ne pas évacuer avec les déchets ménagers!

Important! Respecter le mode d'emploi!

Label de qualité optionnel „Sécurité contrôlée“

Le carter est doublement isolé

Label CE (conformité avec les normes de sécurité européennes)

Attention, rayon laser! Ne regardez pas le rayon!

7 – Montage et ajustages

⚠ ATTENTION! Débranchez la fiche secteur avant tout travail de montage ou de réglage!

Changement des disques à tronçonner, réglage de la largeur de coupe

⚠ ATTENTION! Les disques à tronçonner diamantés deviennent très chauds au cours du travail. Ne touchez pas les disques à tronçonner avant qu'ils n'aient refroidi!

- Retirez la vis de réglage (6) pour la butée de profondeur (5). Desserrez les vis indiquées sur la figure 2 à l'aide de la clé six pans (10). Retirez le capot de protection.

Appuyez sur l'arrêt de broche (3) et maintenez-le enfoncé de sorte que le disque à tronçonner ne tourne plus (fig. 3). Desserrez l'écrou de serrage (16) en tournant la clé à ergots (11) dans le sens des aiguilles d'une montre (!) puis retirez-le. Il est maintenant possible de retirer les disques à tronçonner et les rondelles d'écartement.

Changement des disques à tronçonner

Retirez le disque à tronçonner (14) et les rondelles d'écartement (24) sur la douille (23) (fig. 5).

⚠ ATTENTION! N'utilisez que des disques à tronçonner d'un diamètre de 150 mm !

⚠ ATTENTION! Échangez toujours les deux disques à tronçonner!

⚠ ATTENTION! Faites attention au sens de rotation des disques à tronçonner! La flèche sur les disques à tronçonner doit correspondre avec celle du capot de protection (4).

Réglage de la largeur de coupe

Réglage de la largeur de coupe à l'aide des rondelles d'écartement (24). Il est possible de régler des largeurs de coupe de 14 et 19 mm selon l'épaisseur des rondelles, y compris celle des disques à tronçonner (fig. 4).

Les deux rondelles d'écartement permettent d'obtenir une largeur de coupe de 29 mm (fig. 5).

⚠ ATTENTION! Lors de l'utilisation d'une des rondelles d'écartement, celle restante est placée entre l'écrou de serrage (16) et le disque à tronçonner (14) (fig. 4)!

⚠ ATTENTION! Au moins une rondelle d'écartement doit toujours se trouver entre les disques à tronçonner!

Il ne doit rester aucune pièce après avoir changé les disques ou réglé la largeur de coupe. Placez la vis de serrage sur la broche (21) et serrez avec la clé à ergots en tournant dans le sens inverse des aiguilles d'une montre (!) sans cesser d'appuyer sur l'arrêt de broche.

⚠ ATTENTION! Faites attention à ce que les différentes pièces soient bien fixées!

Réglage de la butée de profondeur/ de la profondeur de rainure

Desserrez la vis (6) et réglez la profondeur de butée souhaitée en déplaçant la butée (5) (fig. 6).

Aspiration des poussières

Le travail avec la rainureuse produit une quantité considérable de poussières. C'est pourquoi vous devez porter un masque antipoussière et toujours raccorder un aspirateur à l'aide de l'adaptateur.

En cas de défaillance du système d'aspiration des poussières, interrompez votre travail et éliminez le défaut !

Montage de l'adaptateur pour aspirateur

Montez l'adaptateur pour aspirateur (13) en tournant la tubulure d'aspiration (8) de sorte qu'elle soit dirigée de la machine vers le haut à gauche. Dévissez le capuchon de l'adaptateur et introduisez le tuyau de votre aspirateur industriel dans l'adaptateur. Vissez fermement le capuchon.

⚠ ATTENTION! Faites attention à ce que l'adaptateur soit bien fixé!

8 – Fonctionnement

Mise en/hors service

Mise en service: appuyez sur le commutateur de sécurité (1a),

l'interrupteur Marche/Arrêt (1) peut être alors activé.

Faites attention à ce que la machine ait atteint son plein régime avant de commencer à travailler.

Mise hors service: lâchez l'interrupteur (1).

⚠ ATTENTION! Ne posez la machine que lorsqu'elle ne tourne plus !

9 – Mode de travail

L'appareil ne convient qu'à la coupe à sec sans utilisation d'eau.

Poignée supplémentaire

La poignée supplémentaire (10) permet un guidage sûr de l'appareil pendant le travail.

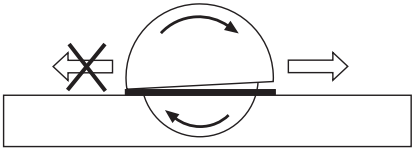
⚠ ATTENTION! De manière générale, ne travaillez que des deux mains avec la poignée supplémentaire.

Vérifiez que la surface à traiter ne présente pas de conduits de courant, d'eau ou de gaz.

Après avoir réglé la profondeur et la largeur de coupe, mettez la machine en marche et placez-la avec le bord avant du support sur le mur. Enfoncez lentement les disques à tronçonner jusqu'à ce que le galet de guidage (15) et la butée de profondeur (5) soient bien droits.

Guidez la machine dans la direction souhaitée et réalisez ainsi la saignée voulue.

L'appareil doit toujours fonctionner en opposition. Ne déplacez donc pas l'appareil dans l'autre sens car l'appareil pourrait être alors éjecté hors de la coupe de manière incontrôlée.



⚠ ATTENTION! Ne réalisez que des saignées rectilignes! Il est impossible d'effectuer des saignées courbes!

Quand vous avez fini la saignée, basculez la machine pour la sortir et n'éteignez-la qu'ensuite.

⚠ ATTENTION! Ne posez la machine que lorsqu'elle ne tourne plus!

Vous pouvez alors vider la partie restante entre les saignées à l'aide du burin (12).

Projecteur laser (17) (fig. 7)

Le rayon lumineux du projecteur laser facilite la réalisation de coupes droites

a) le long d'une ligne de coupe prédessinée sur la pièce à usiner,

b) par repérage d'un point fixe marqué sur la pièce à usiner.

La portée du rayon laser est de 65 cm env. en fonction de la lumière ambiante.

Le projecteur laser est activé ou désactivé selon le besoin à l'aide de l'interrupteur Marche/Arrêt (19).

Changement des piles (fig. 8 + 9)

Retirez le couvercle du logement des piles (20) du projecteur laser (17).

Remplacez toujours les deux piles usées. Faites attention à la polarité (+/–). Vous avez besoin de deux piles alcalines 1,5 V de type Micro/AAA (25).

10 – Maintenance et protection de l'environnement

⚠ ATTENTION! Débranchez la fiche secteur avant tout travail d'entretien et de maintenance!

Nettoyez la machine avec un chiffon humide, ne pas se servir de solvant, laissez la machine sécher complètement.

Gardez les fentes d'aération sans poussière. Avant chaque utilisation, contrôlez si la machine, le câble et les accessoires sont intacts. Confiez les réparations le cas échéant à un spécialiste.

La machine s'éteint automatiquement si les balais de charbon sont usés.

Remplacez toujours les deux balais de charbon.

⚠ ATTENTION! Les appareils et accumulateurs inutilisables ne doivent pas se retrouver dans des déchets domestiques! Ils doivent être rassemblés séparément conformément à la directive 2012/19 UE concernant les vieux appareils électroniques et doivent être réutilisés selon les règles de l'art dans l'intérêt de l'environnement.

Veuillez acheminer les appareils électriques inutilisables à une déchetterie locale. Collecter les matériaux d'emballage triés selon leur nature et les éliminer conformément aux dispositions locales en vigueur. Renseignez-vous auprès de votre administration municipale pour plus de détails.

Conformément à la directive européenne 2006/66 UE, les accus/ les batteries hors d'usage doivent être triés et recyclés écologiquement.

11 – Conseils de service

- Conservez la machine, la mode d'emploi et les accessoires éventuels dans l'emballage original. Ainsi, vous aurez toutes les pièces et toutes les informations constamment à portée de main.

- Les appareils MeisterCRAFT ne nécessitent pratiquement aucune maintenance; un chiffon humide suffit pour le nettoyage des boîtiers. Ne jamais plonger dans l'eau les appareils électriques. Se reporter aux instructions de service pour de plus amples détails.

- Les appareils MeisterCRAFT sont soumis à des contrôles qualité sévères. Cependant, dans le cas où une anomalie de production se produirait, renvoyer l'appareil à notre service après-vente.

- Une brève description de la panne peut faciliter la recherche de son origine et réduit le délai de réparation. Pendant la validité de la garantie, conservez ensemble le certificat de garantie et le bon de caisse.

- Dans le cas où il ne s'agit pas d'une réparation sous garantie, les travaux de réparation effectués par nos soins vous seront facturés.

⚠ IMPORTANT! L'ouverture de l'appareil entraîne l'annulation de la garantie.

⚠ IMPORTANT: Nous attirons expressément l'attention sur le fait que nous n'avons pas, suivant la loi allemande sur la responsabilité du producteur pour vice de la marchandise, à nous porter responsable des dommages provoqués par nos appareils si ces dommages ont été occasionnés par une réparation incorrecte ou si, lors d'un changement de pièce, des pièces d'origine ou des pièces autorisées par nous n'ont pas été utilisées et que la réparation n'a pas été effectuée par Meister Werkzeuge GmbH le service après-vente ou un spécialiste agréé! Il en va de même pour les pièces d'accessoires utilisées.

- Afin d'éviter un endommagement de l'appareil pendant son transport, l'acheteur est prié d'effectuer son envoi dans un emballage adapté ou dans l'emballage d'origine.

- Après expiration de la garantie, toutes les réparations d'appareils MeisterCRAFT seront assurées par notre service aprés-vente aux prix intéressants.

GB Operating instructions & safety hints

WARNING! To reduce the risk of injury, please read the operating instructions through carefully before using the device, and then store with the machine! When passing the device on to another user, these operating instructions must also be included!

Contents

	Page
1 – Scope of delivery	43
2 – Technical information	43
3 – Components	44
4 – Correct use	44
5 – General safety instructions	45
6 – Safety instructions relating specifically to the equipment	49
7 – Installation and setting	50
8 – Operation	51
9 – Mode of operation	52
10 – Maintenance and environmental protection	52
11 – Service instructions	53

1 – Scope of delivery

- Wall chaser
- 2 diamond discs
- Vacuum adapter
- 1 flat chisel
- Hexagonal wrench
- Flange wrench
- 2 Batteries + 1,5 V · AAA –
- Operating instructions
- Guarantee certificate

2 – Technical information

Technical data

Power supply	230 V~/50 Hz
Nominal consumption	1700 W
Idle revolutions	n = 4,000 min^{-1}
Protection class	II
Disc diameter	150x1.9x22.23mm
Chiselling depth	0–40 mm
Chiselling width	14/19/29 mm
Cable length	200 cm
Weight	5.2 kg

Laser unit

Laser class	2
Wave length	650 nm
Output power	< 1 mW
Battery	2 x 1.5 Micro/AAA

Technical changes reserved.

is a registered trademark of Meister Werkzeuge GmbH Wuppertal / Germany

Noise emission/vibration

Noise emission

L_{pA}: 102 dB(A)
L_{WA}: 113 dB(A)

Measuring inaccuracy:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{WA}: 3,0 dB(A)

Hand/arm vibrations

a_{hv} Handle: 9,430 m/s^2
Additional handle: 9,564 m/s^2
Measuring inaccuracy K: 1,5 m/s^2

Noise/vibration information

Measured values determined in accordance with EN 60745-1.

The specified vibration emission value was measured in accordance with a normed test procedure and can be used in order to compare one electrical tool with another.

The specified vibration emission value can also be used for an introductory evaluation of the influence.

⚠ **CAUTION! The vibration emission value may fluctuate from the specified value during use of the power tool. These fluctuations will depend on the way in which the power tool is used.**

Safety measures must be taken in order to protect the operator. As a result, the evaluation of the influence must be made whilst taking account of the actual conditions of use. (All parts of the operating cycle must be taken into account for this purpose. This also includes times in which the power tool is switched off and times in which it is switched on, but is running without load.)

⚠ **CAUTION! A certain amount of noise is unavoidable when using this device. Ensure you carry out noise-intensive work during permitted times. Maintain the quiet periods and limit your work to the absolute minimum.**

⚠ **CAUTION! The effects of noise may cause damage to the hearing. Only ever work with suitable ear defenders. Anybody else in the vicinity should thus also wear ear defenders.**

3 – Components

1 On/Off switch
1a Safety switch
2 Handle
3 Spindle lock
4 Protective hood
5 Depth stop
6 Setting screw for depth stop
7 Extraction duct
8 Vacuum support
9 Additional handle
10 Hexagonal wrench
11 Flange wrench
12 Flat chisel
13 Vacuum adapter
14 Cutting wheel
15 Guide roller
16 Clamping nut

Figures 4 + 5
21 Spindle
22 Tensioning disc
23 Sleeve
24 Spacer

Figures 8 + 9
17 Laser projector
18 Laser optic
19 Laser On/Off switch
20 Battery compartment lid
25 2 x Batteries

4 – Correct use

The wall chaser is used to cut pipe and cable ducts in brickwork and cement. This unit is only designed for private use.

This unit may not be used by people (including children) with reduced physical, sensory or mental capacities, with a lack of experience and without the appropriate knowledge, unless they are supervised by someone who is responsible for their safety or have been instructed by such a person with regard to how the unit is to be operated. Children should be supervised to ensure that they do not play with the device.

The machine is intended only for use in the household.

Improper use of the product

All applications carried out with the device that are not listed in the "Proper use" chapter will be considered improper use.

Uses for which the tool is not designed may cause risks and injury.
Do not use accessories that are not intended specifically for this electrical tool.

Tool inserts that do not fit precisely to the sanding spindle of the electrical tool will rotate unevenly, vibrate very heavily and may lead to a loss of control.

There is a risk of injury. The user of the device is liable for all property and personal damages occurring as the result of incorrect use.

If other components or non-original components are used with the machine, the manufacturer guarantee is voided.

Remaining risks:

The operating instructions for this electrical tool contains comprehensive tips for the safe handling of electrical tools. However, every electrical tool has a certain level of remaining risks which cannot be excluded by the protective mechanisms on the device.
Only operate electrical tools always with necessary care.

Remaining risks may be, for example:

- Touching rotating parts or tools.
- Injury caused by flying tools or tool parts.
- Risk of fire with insufficient ventilation of the motor.
- Adverse effects on the hearing caused by working without ear defenders.

The ability to work safely is dependant on the familiarity of the operator when it comes to handling the given electrical tool. Appropriate knowledge of the machinery and careful behaviour when working help to minimise the remaining risks.

⚠ **WARNING! During operation, this power tool generates an electromagnetic field. This field may, under certain circumstances, influence active or passive medical implants.** In order to reduce the risk of serious or deadly injuries, we recommend persons with such a medical implant to consult their doctor and the manufacturer of the medical implant before using the power tool.

5 – General safety instructions for handling power tools

⚠ **WARNING! Read all safety warnings and all instructions.**
Failure to follow the warnings and

instructions may result in electric shock, fire and/or serious injury.

Save all warnings and instructions for future reference.

The term “power tool” in the warnings refers to your mains operated (corded) power tool or battery-operated (cordless) power tool.

1 Work area

a **Keep work area clean and well lit.** Cluttered and dark areas invite accidents.

b **Do not operate power tools in explosive atmospheres, such as in the presence of flammable liquids, gases or dust.** Power tools create sparks which may ignite the dust or fumes.

c **Keep children and bystanders away while operating a power tool.** Distractions can cause you to lose control.

2 Electrical Safety

a **Power tool plugs must match the outlet. Never modify the plug in any way. Do not use any adapter plugs with earthed (grounded) power tools.** Unmodified plugs and matching outlets will reduce risk of electric shock.

b **Avoid body contact with earthed or grounded surfaces, such as pipes, radiators, ranges and refrigerators.** There is an increased risk of electric shock if your body is earthed or grounded.

c **Do not expose power tools to rain or wet conditions.** Water entering a power tool will increase the risk of electric shock.

d **Do not abuse the cord. Never use the cord for carrying, pulling or unplugging the power tool. Keep cord away from heat, oil, sharp edges or moving parts.** Damaged or entangled cords increase the risk of electric shock.

e **When operating a power tool outdoors, use an extension cord suitable for outdoor use.** Use of a cord suitable for outdoor use reduces the risk of electric shock.

f **If it is not possible to avoid using the electrical tool in a damp environment, use a residual current circuit-breaker.** The use of a residual current circuit-breaker reduces the risk of an electrical shock.

3 Personal safety

a **Stay alert, watch what you are doing and use common sense when operating a power tool. Do not use a power tool while you are tired or under the influence of drugs, alcohol or medication.** A moment of inattention while operating power tools may result in serious personal injury.

b **Use personal protective equipment. Always wear eye protection.** Protective equipment such as dust masks, non-skid safety shoes, hard hat, or hearing protection used for appropriate conditions will reduce personal injuries.

c **Prevent unintentional starting. Ensure the switch is in the off-position before connecting to power source and/or battery pack, picking up or carrying the tool.** Carrying power tools with your finger

on the switch or energising power tools that have the switch on invites accidents.

d **Remove any adjusting key or wrench before turning the power tool on.** A wrench or a key left attached to a rotating part of the power tool may result in personal injury.

e **Do not overreach. Keep proper footing and balance at all times.** This enables better control of the power tool in unexpected situations.

f **Dress properly. Do not wear loose clothing or jewellery. Keep your hair, clothing and gloves away from moving parts.** Loose clothes, jewellery or long hair can be caught in moving parts.

g **Keep handles dry, clean and free from oil and grease.** Slippery handles do not allow for safe handling and control of the tool in unexpected situations.

h **If devices are provided for the connection of dust extraction and collection facilities, ensure these are connected and properly used.** Use of these devices can reduce dust related hazards.

4 Power tool use and care

a **Do not force the power tool. Use the correct power tool for your application.** The correct power tool will do the job better and safer at the rate for which it was designed.

b **Do not use the power tool if the switch does not turn it on and off.** Any power tool that cannot be controlled with the switch is dangerous and must be repaired.

c **Disconnect the plug from the power source before making any adjustments, changing accessories, or storing power tools.** Such preventive safety measures reduce the risk of starting the power tool accidentally.

d **Store idle power tools out of the reach of children and do not allow persons unfamiliar with the power tool or these instructions to operate the power tool.** Power tools are dangerous in the hands of untrained users.

e **Maintain power tools. Check for misalignment or binding of moving parts, breakage of parts and any other condition that may affect the power tool's operation. If damaged, have the power tool repaired before use.** Many accidents are caused by poorly maintained power tools.

f **Keep cutting tools sharp and clean.** Properly maintained cutting tools with sharp cutting edges are less likely to bind and are easier to control.

g **Use the power tool, accessories and tool bits etc. in accordance with these instructions, taking into account the working conditions and the work to be performed.** Use of the power tool for operations different from those intended could result in a hazardous situation.

5 Service

a **Have your power tool serviced by a qualified repair person using only identical replacement parts.** This will ensure that the safety of the power tool is maintained.

6 Additional safety notes for all applications

Kickback and the appropriate safety notes

Kickback is a sudden reaction caused as a result of a jammed or blocked rotating grinding disc. Jamming or blocking causes the rotating tool to come to an abrupt stop. This causes an uncontrolled power tool to accelerate against the direction of rotation of the tool at the blocked point.

For example, if a grinding disc becomes stuck or blocked in a work piece, the edge of the grinding disc that dips into the work piece may get caught and the grinding disc will break away or cause kickback. The grinding disc will then move towards the operator or away from them in accordance with the direction of rotation of the disc at the blocked point. This may also cause grinding discs to break.

A kickback is a consequence of incorrect or faulty use of the power tool.

It can be prevented by the use of suitable measures, as described below:

a **Hold the power tool securely with both hands and position your body and arms in such a way that you are able to absorb any kickback. Always use an additional handle, if available, to ensure you have the greatest possible level of control over the kickback forces or reaction torque when starting up.** The operator is able to control kickback and reaction forces by means of the appropriate safety measures.

b **Never bring your hand close to the rotating tool insert.** The tool insert may move over your hand in the event of kickback.

c **Position your body in such a way that it is not located where the power tool is likely to kickback to.** The kickback will push the power tool in the direction opposite to the movement of the disc at the blockage point.

d **Be especially careful around corners, sharp edges etc. Prevent insert tools from bouncing off the workpiece and becoming jammed.** The rotating tool insert tends to become jammed at corners, sharp edges or when it bounces. This will lead to a loss of control or kickback.

e **Do not use saw blades with chains or teeth or segmented diamond discs with slits wider than 10 mm.** Such tools will often cause kickback or loss of control over the power tool.

7 Additional safety notes with regard to sanding and abrasive cutting

a **Use only grinding tools expressly permitted for use with your power tool and the appropriate protective hood for these grinding tools.** Grinding tools which are not designed for use with the power tool cannot be properly shielded and are unsafe.

b **The protective hood must be affixed securely to the power tool and set in such a way that it ensures the maximum level of safety possible, i.e. the smallest possible area of the grinding tool is exposed to the operator.** The protective hood should protect the operator from broken pieces and accidental contact with the grinding tool.

c **Grinding tools may only be used for the recommended applications. For example: Never sand using the side surface of a cutting wheel.** Cutting

wheels are designed to remove material with the edge of the disc. Lateral forces working on these grinding tools may break them.

d **Always use undamaged tensioning flanges in the correct size and shape for the sanding disc you have selected.** Suitable flanges support the sanding disc and thus reduce the danger of the disc breaking. Flanges for cutting wheels may differ from flanges for other sanding discs.

8 Additional safety notes with regard to abrasive cutting

a **Avoid blocking the cutting wheel or employing too great a pressure. Do not execute any excessively deep cuts.** Overloading the cutting wheel increases the wear and the tendency to tilt or block and thus the possibility of kick back or breaking of the grinding tool.

b **Avoid the area in front and behind the rotating cutting wheel.** If you move the cutting wheel away from you within the tool, in the event of the power tool kicking back, the turning wheel may be thrown in your direction.

c **If the cutting wheel blocks or you stop working, switch the unit off and hold it still until the wheel has come to a standstill. Never attempt to pull a running cutting wheel out of the cut, this may cause kick back.** Work out and eliminate the cause of the blockage.

d **Do not switch the power tool back on with it still in the workpiece. Wait until the cutting wheel has reached the full revolutions before you carefully continue with the cut.** Otherwise the wheel may get caught, jump out of the workpiece or cause kick back.

e **Support boards or large workpieces to reduce the risk of kickback caused by a jammed cutting wheel.** Large workpieces may bend under their own weight. The workpiece should be supported on both sides of the disc, both in the vicinity of the cut and at the edge.

f **Be particularly careful when carrying out a "plunge cut" into an existing wall or an area you can't see into.** The plunging cutting wheel may hit gas or water pipes, electrical cables or other objects and cause kick back.

6 – Safety instructions relating specifically to the equipment

- The device is suitable for dry cuts only, without the use of water.
- Only use the wall chaser with the additional handle!
- Check the area you intend working on for power lines, water and gas pipes.

When working with a wall chaser, a lot of dust is generated. Thus, never work without dust extraction and always wear a dust protection mask!

- If the power cable is damaged, it must – in order to prevent risks – be replaced by the manufacturer or their customer service representative.

Safety notes for the laser projector

- Caution! If methods of operation and adjustment other than those described

in the operating instructions are used or other procedures carried out, this may result in hazardous laser beam related effects.

- The power tool is supplied with warning labels; these must be applied in accordance with Figure 7 on page 5.
- Do not look into the laser beam. Looking into the laser outlet from a distance of 100 mm with optical instruments (e.g. magnifying glass or microscope) may cause a risk of damage to the eyes.
- Never point the laser beam towards people or animals.
- Never use the laser beam on very reflective materials. There is a risk posed by the reflected light.
- Have repairs to the laser projector carried out by specialists only.
- Do not introduce hard objects into the laser optic (18).
- Clean the laser optic with a soft, dry brush.

Do not dispose of with domestic waste!

Important! Observe operating instructions!

„Tested Safety“ voluntary quality mark

Housing is double insulated

CE Mark (conformity to European safety standards)

Caution laser beam! Do not look into the beam!

7 – Installation and setting

⚠ CAUTION! Disconnect the power cable before all assembling and setting work!

Changing the cutting wheels, setting the cutting width

⚠ CAREFUL! Diamond cutting wheels may become very hot when being used. Do not touch cutting wheels until they have cooled down!

- Remove the setting screw (6) for the depth stop (5). Loosen the screws marked on Figure 2 using the hexagonal wrench (10). Remove the protective hood.

Press the spindle lock (3) and hold to ensure that the cutting wheel does not continue to rotate (Figure 3). Use the flange wrench (11) to undo the clamping nut (16) and by turning to the right (!) and remove. The cutting wheel and spacers can now be removed.

Changing the cutting wheels

Pull the cutting wheel (14), spacers (24) off over the sleeve (23) (Figure 5).

⚠ CAUTION! Only use cutting wheels with a diameter of 150 mm!

⚠ CAUTION! Always replace cutting wheels in pairs!

⚠ CAUTION! Observe the direction of operation of the cutting wheels! The arrow mark on the cutting wheels must match the one on the protective hood (4).

Setting the cutting width

Set the cutting width with the help of the spacers (24). Depending on the thickness of the wheels, cuttings widths of between 14 and 19 mm may be set including the thickness of the discs (Figure 4).

When using both spacers, you can achieve a cutting width of 29 mm (Figure 5)

⚠ CAUTION! When using one spacer, the remaining spacer is placed between the clamping nut (16) and the cutting wheel (14) (Figure 4)!

⚠ CAUTION! At least one spacer must be placed between the cutting wheels!

After changing the discs or setting the cutting width there should be no parts left unused. Put the tensioning screw onto the spindle (21) and use the flange wrench to tighten by turning to the left (!). Hold down the spindle lock whilst doing so.

⚠ CAUTION! Ensure that the individual components are firmly in place!

Setting the depth stop/chiselling depth

Loosen the screw (6) and move the stop (5) to set the required stop depth (Figure 6).

Dust extraction

The wall chaser generates a lot of dust when in use. For this reason, wear a dust protection mask and always connect to a vacuum with the help of the vacuum adapter.

In the event of disruptions within the vacuum system, stop working and eliminate the problem.

Mounting the vacuum adapter

The vacuum adapter (13) is mounted to the vacuum supports (8) by turning in such a way that it points away from the machine and upwards to the left. Loosen the screw cap of the vacuum adapter and insert the hose of your industrial vacuum into the adapter. Tighten the screw cap.

⚠ CAUTION! Ensure that the adapter is fitted securely!

8 – Operation

Switching On/Off

Switching on: Press the safety switch (1a), only then is it possible to activate the On/Off switch (1).

Ensure that the machine has reached the full revolutions before you start work.

Switching off: Release the switch (1).

⚠ CAUTION! Only set the machine down after it has come to a standstill!

9 – Mode of operation

The device is suitable for dry cuts only, without the use of water.

Additional handle

The additional handle (10) serves to ensure safe guidance of the tool during sanding.

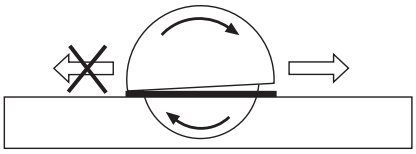
⚠ CAUTION! Always work with both hands and the additional handle!

Check the area you intend working on for power lines, water and gas pipes.

After you have set the cutting depth and width, switch the tool on and place the front edge of the foot up against the brickwork. Dip the cutting wheels down slowly until the guide roller (15) and the depth stop (5) are straight.

Guide the tool in the desired direction and thus make the required groove.

The unit must always operate in counter rotation. Thus, do not attempt to go in the opposite direction. The tool may otherwise be pushed uncontrollably out of the cut.



⚠ CAUTION! Only cut in a straight line! It is not possible to cut curves!

At the end of the groove, swing the tool out before switching it off.

⚠ CAUTION! Only set the machine down after it has come to a standstill!

You can now use the chisel (12) to remove the remaining brickwork between the grooves.

Laser projector (17) (Figure 7)

The beam from the laser projector makes it easier to carry out straight cuts

a) along a pre-drawn cutting line on the work piece

b) or by pointing it at a marked fixed point on the work piece.

The range of the beam is approximately 65 cm, depending on the ambient lighting.

The laser projector is switched on/off as required using the On/Off switch (19).

Changing the battery (Figures 8 + 9)

Remove the battery compartment cover (20) of the laser projector (17). Always replace used batteries in pairs. Make sure the polarity (+/–) is correct. You will need 2 x 1.5 V alkaline batteries of type Micro/AAA (25).

10 – Maintenance and environmental protection

⚠ CAUTION! Before performing any care or maintenance work, disconnect from the power!

Clean the tool with a damp cloth only – do not use solvents. Dry well.

Keep the ventilation slots free of dust. Before each use, check the tool, the

cable and accessories to ensure that they are not damaged. Have any repairs necessary completed by a specialist.

Worn carbon brushes automatically switch the tool off.

The carbon brushes must always be replaced in pairs by a specialist.

⚠ CAUTION! Electrical and battery operated units that no longer work should not be disposed of in the household waste! They are to be collected separately, in accordance with the 2012/19 EU directive for the disposal of electrical and electronic waste, and sent for proper and environmentally-friendly recycling.

Please discard power tools no longer usable at a local collection point. Collection and disposal of packaging materials separately by types complying with local rules and regulations. For details, please contact your municipal authority concerned.

In accordance with the European directive 2006/66 EU, defective or used batteries or battery packs must be collected separately and recycled in an environmentally friendly way.

11 – Service instructions

- Store the machine, operating instructions and where necessary the accessories in the original packaging. In this way you will always have all the information and parts ready to hand.

- MeisterCRAFT devices are to a large extent maintenancefree, a damp cloth being sufficient to clean the casing. Do not drop electrical machines in water. Please note additional hints given in the operating instructions.

- MeisterCRAFT devices are subject to stringent quality control. If however a functional fault shoult occur, send the device to our servicing address. The repairs will be carried out in a short time.

- A brief description of the defect speeds up the faulttracing and repair time. If within the guarantee period, please enclose the guarantee document and the proof of purchase.

- In so far as a repair under guarantee is not concerned, we will charge the repair costs to your account.

⚠ PLEASE NOTE! Opening of the device invalidates the guarantee claim.

⚠ IMPORTANT! We point out expressly that in accordance with the Product Liability Act we do not take responsibility for any damage caused by our appliances, in so much that said damage is caused by improper repair, or original parts or parts released by us not being used when parts are changed, or repairs not being conducted by Meister Werkzeuge GmbH, Customer Service or an authorised specialist! The same applies analogously to the accessories used.

- Pack the device well or use the original packaging in order to avoid transit damage.

- Even after the expiry of the guarantee period, we would like to help you and carry out any repairs at a favourable price.

NL Gebruiksaanwijzing & veiligheidstips

Lees ter voorkoming van het risico van verwondingen de gebruiksaanwijzing vóór het in gebruik nemen door en geef deze mee als u de machine aan iemand anders geeft. Bewaar de gebruiksaanwijzing in de buurt van de machine.

Inhoud

	Pagina
1 – Omvang van de levering	54
2 – Technische informatie	54
3 – Onderdelen	55
4 – Bedoeld gebruik	56
5 – Algemene veiligheidstips	57
6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat	61
7 – Montage en instelwerkzaamheden	62
8 – Gebruik	63
9 – Werkwijze	64
10 – Onderhoud en milieubescherming	65
11 – Servicetips	65

1 – Omvang van de levering

- Muurgroeffrees
- 2 diamantschijven
- Stofzuigeradapter
- 1 platte beitel
- Inbussleutel
- Flenssleutel
- 2 Batterijen 1,5 V · AAA
- Gebruiksaanwijzing
- Garantiecertificaat

2 – Technische informatie

Technische gegevens

Stroomvoorziening	230 V~/50 Hz
Nominaal ingangsvermogen	1700 W
Nullasttoerental	n = 4000 min^{-1}
Beschermingsklasse	II
Schijfdiameter	150 x 1,9 x 22,23 mm
Freesdiepte	0–40 mm
Freesbreedte	14/19/29 mm
Snoerlengte	200 cm
Gewicht	5,2 kg

Laserinrichting

Laserklasse	2
Golflengte	650 nm
Uitgangsvermogen	< 1 mW
Batterij	2 x 1,5 Micro/AAA

Technische wijzigingen voorbehouden.

M is een geregistreerd handelsmerk van de firma Meister Werkzeuge GmbH Wuppertal / Germany

Geluidsemissie/trilling

Geluidsemissie

L_{pA}: 102 dB(A)
L_{WA}: 113 dB(A)

Meetonzekerheid:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{WA}: 3,0 dB(A)

Hand-/armtrillingen

a_{hv} Handgreep: 9,430 m/s^2
Extra handgreep: 9,564 m/s^2
Meetonzekerheid K: 1,5 m/s^2

Lawaai-/trillingsinformatie

Meetwaardes bepaald overeenkomstig EN 60745-1.

De vermelde trillingsemissiewaarde werd volgens een genormeerd testprocédé gemeten en kan als vergelijking van verschillende elektrowerktuigen gebruikt worden.

De vermelde trillingsemissiewaarde kan ook voor een inleidende inschatting van de nadelige invloed gebruikt worden.

⚠ OPGELET! De trillings-emissiewaarde kan tijdens het gebruik van het elektrogereedschap van de vermelde waarde verschillen, in functie van de manier waarop het elektrogereedschap gebruikt wordt.

Er moeten veiligheidsmaatregelen ter bescherming van de gebruiker vastgelegd worden. Hierbij gebeurt de inschatting van de nadelige invloed rekening houdend met de feitelijke gebruiksomstandigheden. (Daarbij moet rekening gehouden worden met alle fases van de bedrijfscyclus, d.w.z. ook de periodes waarin het elektrogereed-schap uitgeschakeld is en de periodes waarin het weliswaar ingeschakeld is, maar zonder belasting draait.)

⚠ OPGELET! Een zekere geluidshinder door dit apparaat is onvermijdbaar. Plan daarom lawaai-intensieve werkzaamheden op toegestane en daarvoor geschikte tijdstippen. Houd u desnoods aan rusttijden en beperk de arbeidsduur tot het noodzakelijkste.

⚠ OPGELET! De inwerking van lawaai kan gehoorschade veroorzaken. Werk daarom uitsluitend met passende gehoorbescherming. Personen die zich in de omgeving bevinden, moeten daarom eveneens passende gehoorbescherming dragen.

3 – Onderdelen

1 Schakelaar “Aan/uit”
1a Veiligheidsschakelaar
2 Handgreep
3 Spilvergrendeling
4 Beschermkap
5 Diepteaanslag
6 Instelschroef voor diepteaanslag
7 Afzuigkanaal
8 Stofzuigmof
9 Extra handgreep
10 Inbussleutel
11 Flenssleutel
12 Platte beitel
13 Stofzuigeradapter
14 Doorslijpschijf
15 Geleiderol
16 Spanmoer

Afb. 4 + 5
21 Spil
22 Spanschijf
23 Koker
24 Afstandsplaat

Afb. 8 + 9
17 Laserbeamer
18 Laseroptiek
19 Laserschakelaar “Aan/uit”
20 Batterijvakdeksel
25 2 x Batterijen

4 – Bedoeld gebruik

Met de muurgroeffrees worden leiding- en kabelgoten in het metselwerk en beton gesneden. Dit apparaat is uitsluitend voor het gebruik in huishoudelijke kring bestemd.

Dit apparaat is niet geschikt om door personen (inclusief kinderen) met beperkte fysieke, motorische of mentale vaardigheden of met een gebrek aan ervaring en/of kennis gebruikt te worden, tenzij onder toezicht van een voor hun veiligheid verantwoordelijk persoon of tenzij ze instructies kregen over hoe het apparaat gebruikt moet worden. Kinderen mogen in geen geval met het apparaat spelen.

Dit apparaat is alleen voor gebruik in huishoudelijke toepassingen bestemd.

Niet-reglementair gebruik

Alle toepassingen met het apparaat die niet in het hoofdstuk 'Reglementair gebruik' vermeld worden, gelden als niet-reglementair gebruik.

Toepassingen waarvoor het elektrogereedschap niet voorzien is, kunnen gevaarlijke situaties en letsels veroorzaken. Gebruik geen toebehoren die niet speciaal voor dit elektrogereedschap voorzien zijn.

Er bestaat verwondingsgevaar. Voor alle daaruit voortvloeiende zaakschade zoals persoonlijke schade die het gevolg is van verkeerd gebruik is alleen de gebruiker van het apparaat aansprakelijk.

Bij gebruik van andere resp. niet-originele onderdelen aan de machine vervalt de garantie van de fabrikant.

Restrisico's:

De gebruiksaanwijzing bij dit elektrogereedschap bevat uitgebreide instructies om veilig te werken. Toch draagt ieder elektrogereedschap bepaalde restrisico's in zich, die ook door de aanwezige veiligheidsvoorzieningen niet volledig uitgesloten kunnen worden. Bedien elektrogereedschap daarom altijd met de nodige voorzichtigheid.

Restrisico's kunnen bijvoorbeeld zijn:

- Aanraken van roterende delen of inzetgereedschap.
- Verwonding door in het rond vliegende werkstukken of delen van werkstukken.
- Brandgevaar bij onvoldoende ventilatie van de motor.
- Gehoorschade bij werken zonder gehoorbescherming.

Veilig werken hangt ook af van de mate waarin het bedieningspersoneel vertrouwd is met het respectievelijke elektrogereedschap! Overeenkomstige machinekennis en omzichtig handelen tijdens het werk helpen bestaande restrisico's te verminderen.

⚠ **WAARSCHUWING! Dit elektrogereedschap wekt tijdens het gebruik een elektromagnetisch veld op. Dit veld kan in bepaalde omstandigheden de werking van actieve of passieve medische implantaten nadelig beïnvloeden.** Om het risico van ernstige of dodelijke verwondingen te beperken, raden wij personen met medische implantaten

aan hun arts en de fabrikant van het medische implantaat advies te vragen, voor het elektrogereedschap gebruikt wordt.

5 – Algemene veiligheidstips voor de omgang met elektrisch gereedschap

⚠ **LET OP! Lees alle veiligheids-voorschriften en aanwijzingen.**
Wanneer de volgende voorschriften niet in acht worden genomen, kan dit een elektrische schok, brand of ernstig letsel tot gevolg hebben.

Bewaar deze veiligheidsvoorschriften en aanwijzingen goed voor later gebruik.

Het in de waarschuwingen gebruikte begrip „elektrisch gereedschap" heeft betrekking op elektrische gereedschappen voor gebruik op het stroomnet (met netsnoer) en op elektrische gereedschappen voor gebruik met een accu (zonder netsnoer).

1 Werkomgeving

a **Houd uw werkomgeving schoon en opgeruimd.** Een rommelige of onverlichte werkomgeving kan tot ongevallen leiden.

b **Werk met het gereedschap niet in een omgeving met explosiegevaar waarin zich brandbare vloeistoffen, brandbare gassen of brandbaar stof bevinden.** Elektrische gereedschappen veroorzaken vonken die het stof of de dampen tot ontsteking kunnen brengen.

c **Houd kinderen en andere personen tijdens het gebruik van het elektrische gereedschap uit de buurt.** Wanneer u wordt afgeleid, kunt u de controle over het gereedschap verliezen.

2 Elektrische veiligheid

a **De aansluitstekker van het gereedschap moet in het stopcontact passen. De stekker mag in geen geval worden veranderd. Gebruik geen adapterstekkers in combinatie met geaarde gereedschappen.** Onveranderde stekkers en passende stopcontacten beperken het risico van een elektrische schok.

b **Voorkom aanraking van het lichaam met geaarde oppervlakken, bijvoorbeeld van buizen, verwarmingen, fornuizen en koelkasten.** Er bestaat een verhoogd risico door een elektrische schok wanneer uw lichaam geaard is.

c **Houd het gereedschap uit de buurt van regen en vocht.** Het binnendringen van water in het elektrische gereedschap vergroot het risico van een elektrische schok.

d **Gebruik de kabel niet voor een verkeerd doel, om het gereedschap te dragen of op te hangen of om de stekker uit het stopcontact te trekken. Houd de kabel uit de buurt van hitte, olie, scherpe randen en bewegende gereedschapdelen.** Beschadigde of in de war geraakte kabels vergroten het risico van een elektrische schok.

e **Wanneer u buitenshuis met elektrisch gereedschap werkt, dient u alleen verlengkabels te gebruiken die voor gebruik buitenshuis zijn goedgekeurd.** Het gebruik van een

voor gebruik buitenshuis geschikte verlengkabel beperkt het risico van een elektrische schok.

f **Als het gebruik van het elektrisch gereedschap in een vochtige omgeving onvermijdbaar is, gebruikt u een aardlekschakelaar.** Dit beperkt het risico van een elektrische schok.

3 Veiligheid van personen

a **Wees alert, let goed op wat u doet en ga met verstand te werk bij het gebruik van het elektrische gereedschap. Gebruik het gereedschap niet wanneer u moe bent of onder invloed staat van drugs, alcohol of medicijnen.** Een moment van onoplettendheid bij het gebruik van het gereedschap kan tot ernstige verwondingen leiden.

b **Draag persoonlijke beschermende uitrusting en altijd een veiligheids-bril.** Het gebruik van beschermende uitrusting, zoals een stofmasker, slipvaste schoenen, een veiligheids-helm of gehoorbescherming, afhankelijk van de werkomgeving, vermindert het verwondingsgevaar.

c **Voorkom per ongeluk inschakelen. Controleer dat het elektrische gereedschap uitgeschakeld is voordat u het op de stroom-voorziening of de accu aansluit en voordat u het oppakt of draagt.** Als u bij het dragen van het gereedschap uw vinger aan de schakelaar hebt of als u het gereedschap ingeschakeld op de stroomvoorziening aansluit, kan dit tot ongevallen leiden.

d **Verwijder instelgereedschappen of schroefsleutels voordat u het gereedschap inschakelt.** Een instelgereedschap of sleutel in een draaiend deel van het gereedschap kan tot verwondingen leiden.

e **Overschat uzelf niet. Zorg ervoor dat u stevig staat en steeds in evenwicht blijft.** Daardoor kunt u het gereedschap in onverwachte situaties beter onder controle houden.

f **Draag geschikte kleding. Draag geen loshangende kleding of sieraden. Houd haren, kleding en handschoenen uit de buurt van bewegende delen.** Loshangende kleding, lange haren en sieraden kunnen door bewegende delen worden meegenomen.

g **Houd handgrepen droog, schoon en vrij van olie en vet.** Vettige grepen met olie zijn glad en leiden tot het verlies van de controle.

h **Wanneer stofafzuigings- of stofopvangvoorzieningen kunnen worden gemonteerd, dient u zich ervan te verzekeren dat deze zijn aangesloten en juist worden gebruikt.** Het gebruik van deze voorzieningen beperkt het gevaar door stof.

4 Zorgvuldige omgang met en zorgvuldig gebruik van elektrische gereedschappen

a **Overbelast het gereedschap niet. Gebruik voor uw werkzaamheden het daarvoor bestemde elektrische gereedschap.** Met het passende elektrische gereedschap werkt u beter en veiliger binnen het aangegeven capaciteitsbereik.

b **Gebruik geen elektrisch gereedschap waarvan de schakelaar defect is.** Elektrisch gereedschap

dat niet meer kan worden in- of uitgeschakeld, is gevaarlijk en moet worden gerepareerd.

c **Trek de stekker uit het stopcontact voordat u het gereedschap instelt, toebehoren wisselt of het gereedschap weglegt.** Deze voorzorgsmaatregel voorkomt onbedoeld starten van het gereedschap.

d **Bewaar niet-gebruikte elektrische gereedschappen buiten bereik van kinderen. Laat het gereedschap niet gebruiken door personen die er niet mee vertrouwd zijn en deze aanwijzingen niet hebben gelezen.** Elektrische gereedschappen zijn gevaarlijk wanneer deze door onervaren personen worden gebruikt.

e **Verzorg het gereedschap zorgvuldig. Controleer of bewegende delen van het gereedschap correct functioneren en niet vastklemmen en of onderdelen zodanig gebroken of beschadigd zijn dat de werking van het gereedschap nadelig wordt beïnvloed. Laat deze beschadigde onderdelen voor het gebruik repareren.** Veel ongevallen hebben hun oorzaak in slecht onderhouden elektrische gereedschappen.

f **Houd snijdende inzetgereedschappen scherp en schoon.** Zorgvuldig onderhouden snijdende inzetgereedschappen met scherpe snijkanten klemmen minder snel vast en zijn gemakkelijker te geleiden.

g **Gebruik elektrisch gereedschap, toebehoren, inzetgereedschappen en dergelijke volgens deze aanwijzingen en zoals voor dit speciale gereedschapstype voorgeschreven. Let daarbij op de arbeidsomstandigheden en de uit te voeren werkzaamheden.** Het gebruik van elektrische gereedschappen voor andere dan de voorziene toepassingen kan tot gevaarlijke situaties leiden.

5 Service

a **Laat het gereedschap alleen repareren door gekwalificeerd en vakkundig personeel en alleen met originele vervangingsonderdelen.** Daarmee wordt gewaarborgd dat de veiligheid van het gereedschap in stand blijft.

6 Bijkomende veiligheidsinstructies voor alle toepassingen

Terugslag en overeenkomstige veiligheidsinstructies

Terugslag is de plotse reactie ten gevolge van een vastzittende of geblokkeerde draaiende slijpschijf. Het blijven vastzitten of blokkeren leidt tot een abrupte stop van het roterende inzetgereedschap. Daardoor wordt ongecontroleerd elektrisch gereedschap tegen de draairichting van het inzetgereedschap in op de plaats van de blokkering geaccelereerd.

Wanneer bijvoorbeeld een slijpschijf in het werkstuk blijft vastzitten of blokkeert, kan de rand van de slijpschijf, die in het werkstuk verdwijnt, vastraken en daardoor de slijpschijf uitslaan of een terugslag veroorzaken. De slijpschijf beweegt dan naar de bedienings-persoon toe of weg van hem/haar, al naargelang de draairichting van de schijf op de plaats van de blokkering. Hierbij kunnen slijpschijven ook breken.

Een terugslag is het gevolg van een verkeerd of foutief gebruik van het elektrische gereedschap.

De terugslag kan door passende voorzorgsmaatregelen, zoals hierna beschreven, voorkomen worden.

a **Houd het elektrische gereedschap goed vast en breng uw lichaam en uw armen in een positie, waarin u de terugslagkrachten kunt opvangen. Maak altijd gebruik van de extra handgreep, indien aanwezig, om de grootst mogelijke controle over terugslagkrachten of reactiekoppels bij het opstarten te hebben.** De bedienende persoon kan door geschikte voorzorgsmaatregelen de terugslagkrachten en reactiekoppels beheersen.

b **Breng uw hand nooit in de nabijheid van draaiend inzetgereedschap.** Het inzetgereedschap kan bij een terugslag over uw hand voortbewegen.

c **Mijd met uw lichaam de zone, waarin het elektrische gereedschap bij een terugslag voortbewogen wordt.** De terugslag drijft het elektrische gereedschap in de aan de beweging van de slijpschijf aan het blokkeerpunt tegenovergestelde richting.

d **Werk uiterst voorzichtig in het bereik van hoeken, scherpe kanten, enz. Voorkom dat inzetgereedschap van het werkstuk terugstuit en gekneld raakt.** Het roterende inzetgereedschap heeft bij hoeken, scherpe kanten, of wanneer het afschampt, de neiging om gekneld te raken. Dit veroorzaakt een controleverlies of terugslag.

e **Gebruik geen ketting- of getand zaagblad en ook geen gesegmenteerde diamantschijf met meer dan 10 mm brede sleuven.** Dergelijke inzetgereedschappen veroorzaken vaak een terugslag of het verlies van de controle over het elektrische gereedschap.

7 Bijkomende veiligheidsinstructies voor het slijpen en doorslijpen

a **Gebruik uitsluitend de voor uw elektrisch gereedschap toegestane slijpstenen en de voor deze slijpstenen voorziene beschermkap.** Slijpstenen, die niet voor het elektrische gereedschap voorzien zijn, kunnen niet voldoende afgeschermd worden en zijn onveilig.

b **De beschermkap moet veilig aan het elektrische gereedschap aangebracht en zodanig ingesteld zijn, dat een maximum aan veiligheid bereikt wordt, wat betekent dat het kleinst mogelijke deel van de slijpsteen open naar de bedienende persoon wijst.** De beschermkap dient de bedienende persoon tegen brokstukken en tegen toevallig contact met de slijpsteen te beschermen.

c **Slijpstenen mogen uitsluitend voor de aanbevolen toepassingsmogelijkheden gebruikt worden. Bijvoorbeeld: slijp nooit met het zijvlak van een doorslijpschijf.** Doorslijpschijven zijn voor de materiaalafname met de kant van de schijf bestemd. Een zijdelingse krachtinwerking kan ze doen stukbreken.

d **Gebruik altijd onbeschadigde spanflenzen in de juiste grootte en vorm voor de door u gekozen slijpschijf.** Geschikte flenzen steunen de slijpschijf en verminderen zodoende het gevaar voor een breuk van de slijpschijf. Flenzen voor

doorslijpschijven kunnen van de flenzen voor andere slijpschijven verschillen.

8 Bijkomende veiligheidsinstructies voor het doorslijpen

a **Vermijd een blokkering van de doorslijpschijf of een te hoge aandrukkracht. Voer geen overdreven diepe sneden uit.** Een overbelasting van de doorslijpschijf verhoogt de belasting daarvan en de neiging om te kantelen of te blokkeren en daardoor de mogelijkheid van een terugslag of van een breuk van de slijpsteen.

b **Mijd de zone vóór en achter de roterende doorslijpschijf.** Wanneer u de doorslijpschijf in het werkstuk van u weg beweegt, kan in geval van een terugslag het elektrische gereedschap met de draaiende schijf direct op u geslingerd worden.

c **Indien de doorslijpschijf gekneld raakt of als u het werk onderbreekt, schakelt u het apparaat uit en houdt u het rustig totdat de schijf tot stilstand gekomen is. Tracht nooit, de nog draaiende doorslijpschijf uit de snede te trekken. In het andere geval kan er een terugslag volgen.** De oorzaak voor het knellen opsporen en verhelpen.

d **Schakel het elektrische gereedschap niet terug in zolang het zich in het werkstuk bevindt. Laat de doorslijpschijf eerst haar volledige toerental bereiken voordat u de snede voorzichtig voortzet.** In het andere geval kan de schijf blijven vastzitten, uit het werkstuk springen of een terugslag veroorzaken.

e **Ondersteun platen of grote werkstukken om het risico voor een terugslag door een geknelde doorslijpschijf te verminderen.** Grote werkstukken kunnen onder uw eigen gewicht doorzakken. Het werkstuk moet aan beide zijden van de schijf ondersteund worden en dit zowel in de nabijheid van de doorslijpschijf als aan de kant.

f **Wees uiterst voorzichtig bij „onvolledige sneden“ in bestaande wanden of andere niet inkijkbare zones.** De induikende doorslijpschijf kan bij het snijden in gas- of waterleidingen, elektrische leidingen of andere objecten een terugslag veroorzaken.

6 – Speciale veiligheidstips voor dit apparaat

- Het apparaat is uitsluitend voor een droge snede zonder gebruikmaking van water geschikt.

- Muurgroeffrees uitsluitend met extra handgreep gebruiken!

- Controleer de te behandelen zone op stroom-, water- en gasleidingen.

Bij het werken met een muurgroeffrees komt een aanzienlijke hoeveelheid stof tot ontwikkeling. Werk daarom nooit zonder stofafzuiginrichting en draag altijd een stofmasker!

- Als het netsnoer beschadigd wordt, moet het – om gevaren te vermijden – door de fabrikant of door zijn vertegenwoordiger bij de klantenservice vervangen worden.

Veiligheidsinstructies voor de laserbeamer

- Opgepast! Het gebruik van andere dan in de gebruiksaanwijzing beschreven bedienings- en afstelinrichtingen of van andere methoden kan tot een gevaarlijke invloed van straling leiden.
- Het elektrische gereedschap wordt afgeleverd met waarschuwingsborden. Zie afbeelding 7 op pagina 5 voor de plaatsing daarvan.
- Niet in de laserstraal kijken. Het kijken naar de laseruitgang met optische instrumenten (bijvoorbeeld vergrootglazen en microscopen) kan binnen een afstand van 100 mm met een gevaar voor de ogen gepaard gaan.
- Laserlichtstraal niet op mens of dier richten.
- Laserlichtstraal niet op sterk reflecterende materialen gebruiken. Gevaar door reflecterend licht.
- Reparaties aan de laserbeamer uitsluitend door vaklui laten uitvoeren.
- Geen harde voorwerpen in de laseroptiek (18) introduceren.
- Laseroptiek met een zachte, droge kwast reinigen.

Niet bij het huisvuil gooien!

Belangrijk! Gebruiksaanwijzing in acht nemen!

Vrijwillig kwaliteitskenmerk „geprüfte Sicherheit“ (gecontroleerde veiligheid)

Behuizing heeft een dubbele randaarding.

CE-markering (overeenstemming met Europese veiligheidsnormen)

Opgelet: laserstraling! Niet in de straal kijken!

7 – Montage en instelwerkzaamheden

⚠ OPGELET! Vóór alle montage- en instelwerkzaamheden netstekker uittrekken!

Wisselen van de doorslijpschijven, instellen van de snijdbreedte

⚠ OPGEPAST! Diamanten doorslijpschijven worden tijdens het werken zeer heet. Doorslijpschijven niet aanraken voordat ze afgekoeld zijn!

- Instelschroef (6) voor de diepteaanslag (5) verwijderen. De in de afbeelding 2 gemarkeerde schroeven met behulp van de inbussleutel (10) losdraaien. De beschermkap verwijderen.

Spilvergrendeling (3) indrukken en vasthouden zodat de doorslijpschijf niet meer draait (afb. 3). Met de flenssleutel (11) de spanmoer (16) door een draaiing naar rechts (!) losdraaien en afnemen. Doorslijpschijven en afstandsplaten kunnen nu verwijderd worden.

Wisselen van de doorslijpschijven

Doorslijpschijf (14), afstandsplaten (24) over de koker (23) aftrekken (afb. 5).

⚠ OPGELET! Uitsluitend doorslijpschijven met een diameter van 150 mm gebruiken!

⚠ OPGELET! Doorslijpschijven altijd per paar uitwisselen!

⚠ OPGELET! Looprichting van de doorslijpschijven in acht nemen! De pijlmarkering op de doorslijpschijven moet met die op de beschermkap (4) overeenstemmen.

Instellen van de snijdbreedte

Snijdbreedte met behulp van de afstandsplaten (24) instellen. Afhankelijk van de schijfdikte kunnen er snijdbreedten van 14 en 19 mm, inclusief de dikte van de doorslijpschijven (afb. 4) ingesteld worden.

Met beide afstandsplaten bereikt men een snijdbreedte van 29 mm (afb. 5)

⚠ OPGELET! Bij gebruikmaking van een afstandsplaat wordt de overblijvende afstandsplaat tussen spanmoer (16) en doorslijpschijf (14) geplaatst (afb. 4)!

⚠ OPGELET! Tussen de doorslijpschijven moet er altijd minstens één afstandsplaat geplaatst zijn!

Na de schijfwissel resp. de instelling van de snijdbreedte mogen er geen onderdelen overblijven. Spanschroef op de spil (21) zetten en met de flenssleutel door een draaiing naar links (!) vast aandraaien. Daarbij de spilvergrendelinrichting ingedrukt houden.

⚠ OPGELET! Op vaste zitting van de individuele componenten letten!

Instellen van de diepteaanslag/ freesdiepte instellen

Draai de schroef (6) los en stel door een verschuiving van de aanslag (5) de gewenste aanslagdiepte in (afb. 6).

Stofafzuiging

De muurgroeffrees ontwikkelt tijdens het werk een aanzienlijke hoeveelheid stof. Draag daarom een stofmasker en sluit altijd een stofzuiger met behulp van de stofzuigeradapter aan.

Bij storingen van het stofafzuigsysteem werk onderbreken en storing verhelpen!

Montage van de stofzuigeradapter

De stofzuigeradapter (13) door te draaien zodanig op de stofafzuigmof (8) monteren, dat hij naar boven links weg van de machine wijst. Los de schroefdop van de stofzuigeradapter en steek de slang van uw industriële stofzuiger in de adapter. Draai de schroefdop vast.

⚠ OPGELET! Let op vaste zitting van de adapter!

8 – Gebruik

In-/uitschakelen

Inschakelen: de veiligheidsschakelaar (1a) indrukken, pas dan kan de schakelaar “Aan/uit” (1) ingedrukt worden.

Let erop dat de machine heel haar toerental bereikt heeft voordat u begint te werken.

Uitschakelen: schakelaar (1) loslaten.

⚠ OPGELET! Machine pas uit uw handen nemen wanneer ze stilstaat!

9 – Werkwijze

Het apparaat is uitsluitend voor een droge snede zonder gebruikmaking van water geschikt.

Extra handgreep

De extra handgreep (10) dient voor een veilige hantering van het apparaat tijdens het werk.

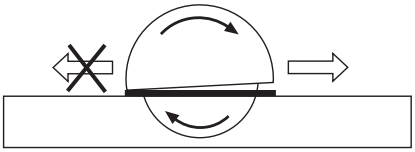
⚠ OPGELET! In principe met twee handen met extra handgreep werken!

Controleer de te behandelen zone op stroom-, water- en gasleidingen.

Nadat u snijddiepte en snijdbreedte ingesteld hebt, schakelt u de machine in en plaatst u ze met de voorkant van het support tegen het metselwerk. Laat de doorslijpschijven langzaam ingrijpen totdat geleiderol (15) en diepteaanslag (5) er vlak op liggen.

Breng de machine in de gewenste richting en frees zo de gewenste groef.

Het apparaat moet steeds contra-roterend werken. Daarom niet met het apparaat in de andere richting te werk gaan. In het andere geval kan het apparaat ongecontroleerd uit de snede geduwd worden.



⚠ OPGELET! Enkel en alleen rechtlijnig frezen! Er kunnen geen nokken gesneden worden!

Aan het einde van de groef de machine uitzwenken, dan pas de machine uitschakelen.

⚠ OPGELET! Machine pas uit uw handen nemen wanneer ze stilstaat!

Met de beitel (12) kunt u nu het overblijvende tussenstuk tussen de groeven uitslaan.

Laserbeamer (17) (afb. 7)

De lichtstraal van de laserbeamer vergemakkelijkt de uitvoering van rechte sneden

a) langs een voorgetekende snijdlijn op het werkstuk

b) door het peilen van een gemarkeerd vast punt op het werkstuk.

Afhankelijk van het omgevingslicht bedraagt de reikwijdte van de laserstraal ca. 65 cm.

De laserbeamer wordt met de schakelaar “Aan/uit” (19) zo nodig in- en uitgeschakeld.

Batterijwissel (afb. 8 + 9)

Batterijvakdeksel (20) van de laser-beamer (17) afnemen. Opgebruikte batterijen altijd per paar vervangen.

Op correcte polariteit (+/–) letten.
U hebt 2 x 1,5 V alkalinebatterijen type Micro/AAA nodig (25).

10 – Onderhoud en milieubescherming

⚠ OPGELET! Vóór alle verzorgings- en onderhoudswerkzaamheden netstekker uittrekken!

Machine met een vochtig doekje reinigen, geen oplosmiddel gebruiken, goed afdrogen.

Ventilatiesleuven stofvrij houden. Telkens vóór gebruik machine, snoer en toebehoren op ongeschondenheid controleren. Reparaties eventueel door een vakman laten uitvoeren.

Versleten koolborstels schakelen de machine automatisch uit.

Opgebruikte koolborstels altijd per paar door een vakman laten wisselen.

⚠ OPGELET! Niet meer bruikbare elektro- en accuapparaten horen niet thuis bij het huishoudelijk afval! Ze moeten overeenkomstig richtlijn 2012/19 EU voor afgedankte elektro- en elektronische apparatuur afzonderlijk verzameld en naar een milieuvriendelijk en vakkundig recycling-centrum gebracht worden.

Breng niet meer bruikbare elektrische apparatuur naar een plaatselijk inzamelpunt. Verpakkingsmaterialen naar soort gescheiden inzamelen en conform de plaatselijke bepalingen afvoeren. Vraag voor details bij uw gemeente na.

Conform de Europese richtlijn 2006/66 EU moeten defecte of gebruikte accu's/batterijen gescheiden verzameld en voor milieuviendelijk hergebruik aangeboden worden.

11 – Servicetips

- Bewaar de machine, de handleiding en eventuele hulpstukken in de originele verpakking. Op die manier heeft u zowel alle informatie als alle onderdelen steeds bij de hand.

- MeisterCRAFT-gereedschappen behoeven nauwelijks enig onderhoud. Voor het schoonmaken van het machinehuis is een vochtige doek voldoende. Elektromachines nooit in het water houden. Verdere aanwijzingen treft u in de handleiding aan.

- MeisterCRAFT-artikelen worden aan strenge kwaliteitscontroles onderworpen. Mocht er desondanks toch nog een defect m.b.t. het functioneren optreden, dan verzoeken wij u de machine aan ons service-adres toe te zenden. De reparatietijd zal maximaal ca. 2 weken duren.

- Een korte beschrijving van het defect verkort zowel de tijd die nodig is om de fout op te sporen, als de reparatietijd zelf. Zolang de garantie geldig is, gelieve u de te repareren machine met het garantie-certificaat en de kassabon op te sturen.

- Als de reparatie niet (meer) onder de garantie valt, dan zullen wij de reparatiekosten helaas in rekening moeten brengen.

⚠ ATTENTIE! indien het apparaat door u wordt opengemaakt, dan

vervallen al uw aanspraken op garantie.

⚠ **BELANGRIJK! Wij wijzen er uitdrukkelijk op, dat wij volgens de wet op de productaansprakelijkheid niet voor door onze apparaten veroorzaakte schade op hoeven te komen, voor zover deze door ondeskundige reparatie veroorzaakt of bij een vervangen van onderdelen niet onze originele onderdelen of door ons goedgekeurde onderdelen gebruikt werden en de reparatie niet door de klantenservice van Meister Werkzeuge GmbH of een geautoriseerde vakman uitgevoerd werd! Dit geldt ook voor de gebruikte accessoires.**

- Ter voorkoming van transportschade verzoeken wij u de machine deugdelijk te verpakken, respectievelijk de originele verpakking te gebruiken.

- Ook na het verstrijken van de garantietermijn kunt u op ons blijven rekenen, omdat eventuele reparaties aan MeisterCRAFT-artikelen dan tegen lage kosten door ons worden uitgevoerd.

TR Kullanım talimatı ve güvenlik uyarıları

UYARI! Yaralanma riskinin azaltılması bakımından, ilk kullanımdan önce lütfen dikkatle okuyun ve makineyle birlikte muhafaza edin! Bu makineyi diğer bir kullanıcıya vermeniz durumunda, bu kullanma talimatlarını da yanında teslim ediniz.

İçindekiler

	sayfa
1 – Teslimat kapsamı	**67**
2 – Teknik bilgiler	**67**
3 – Yapı parçaları	**68**
4 – Öngörülen amacına uygun kullanım biçimi	**68**
5 – Genel güvenlik uyarıları	**69**
6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları	**73**
7 – Montaj ve ayar işlemleri	**74**
8 – İşletim	**75**
9 – Çalışma tarzı	**76**
10 – Bakım ve çevrenin korunması	**76**
11 – Servis açıklamaları	**77**

1 – Teslimat kapsamı

- Duvar yuva frezesi
- 2 Elmas disk
- Elektrik süpürgesi adaptörü
- 1 Yassı keski
- Allen anahtarı
- Flanş anahtarı
- 2 Pil + 1,5 V · AAA –
- Kullanma tâlimatı
- Garanti belgesi

2 – Teknik bilgiler

Teknik veriler

Elektrik beslemesi	230 V~/50 Hz
Nominal sarfiyat	1700 W
Rölanti devir sayısı	n = 4000 dak^{-1}
Koruma sınıfı	II
Disk çapı	150 x 1,9 x 22,23 mm
Freze derinliği	0–40 mm
Freze eni	14/19/29 mm
Kablo uzunluğu	200 cm
Ağırlık	5,2 kg

Lazer tertibatı

Lazer sınıfı	2
Şaft boyu	650 nm
Çıkış gücü	< 1 mW
Pil	2 x 1,5 Micro/AAA

Teknik değişiklikler yapılması durumu saklı tutulmaktadır.

Wuppertal / Almanya Meister Werkzeuge GmbH şirketinin tescilli markasıdır.

Gürültü emisyonu/Titreşim

Gürültü emisyonu

L_{pA}: 102 dB(A)
L_{WA}: 113 dB(A)

Ölçüm belirsizliği:
K_{pA}: 3,0 dB(A)
K_{WA}: 3,0 dB(A)

El/kol titreşimleri

a_{hv} Sap: 9,430 m/s²
lave sap: 9,564 m/s²
Ölçüm belirsizliği K: 1,5 m/s²

Ses/Titreşim bilgisi

Ölçüm değerleri z EN 60745-1 uyarınca tespit edilmiştir.

Belirtilen salınım emisyon değeri normlandırılmış bir test yöntemine göre ölçülmüş olup, elektrikli bir aletin bir başka aletle kıyaslanmasında kullanılabilir.

Belirtilen salınım emisyon değeri, muhtemel bir olumsuz etki için ilk tahmin olarak da kullanılabilir.

⚠ DİKKAT! Salınım emisyon değeri, elektrikli aletin kullanılması sırasında, elektrikli aletin ne tür kullanıldığına bağlı olarak belirtilen değerden farklılık gösterebilir.

Kullanıcının korunması açısından güvenlik önlemleri belirlenmesi zorunludur. Burada, muhtemel olumsuz etki hakkında reel uygulama koşulları gözönüne alınarak tahmin yapılır. (Bunda işletim döngüsünün payı da, yani elektrikli aletin kapalı olduğu süreler ve de aletin gerçi açık olduğu ama herhangi bir zorlanma olmadan çalıştığı süreler de dikkate alınmalıdır.)

⚠ DİKKAT! Bu cihaz, kaçınılmaz olarak, belirli bir gürültü çıkarır. O nedenle, fazla gürültü yapacak işleri sadece buna izin verilen saatlerde gerçekleştiriniz. Varsa gürültü yapmanın yasak olduğu saatlere riayet ediniz ve çalışma süresini gerektiğince sınırlayınız.

⚠ DİKKAT! Gürültü işitme hasarlarına yol açabilir. O nedenle işe uygun bir kulaklık takarak çalışınız. Etrafınızdakilerin de kulaklık takması gerekir.

3 – Yapı parçaları

1 Açma/Kapama şalteri
1a Emniyet şalteri
2 Sap
3 Mil sabitlemesi
4 Koruyucu kapak
5 Derinlik durdurma düzeneği
6 Derinlik durdurma düzeneği ayar vidası
7 Emme kanalı
8 Emme tertibatı adaptörü
9 İlave sap
10 Allen anahtarı
11 Flanş anahtarı
12 Yassı keski
13 Elektrik süpürgesi adaptörü
14 Kesme diski
15 Kılavuz makara
16 Sıkıştırma somunu

Resim 4 + 5
21 Mil
22 Sıkıştırma diski
23 Kovan
24 Ara halka

Resim 8 + 9
17 Lazer projektör
18 Lazer optik
19 Lazer açma/kapama şalteri
20 Pil yeri kapağı
25 2 x Pil

4 – Öngörülen amaçlara uygun kullanım

Duvar yuva frezesi ile duvar ve betona hat ve kablo yuvaları açılır. Bu cihaz,

sadece evde kullanmak üzere tasarlanmıştır.

Bu cihaz, güvenliklerinden sorumlu bir kişinin denetimi olmaksızın ya da bu kişi tarafından cihazın nasıl kullanılacağı tarif edilmeden sınırlı fiziki, duyusal veya zihinsel yetilere sahip kişiler (çocuklar dahil) tarafından ya da tecrübesizce ve/veya bilgisizce kullanılamaz. Çocukların cihazla oynamamalarının sağlanması açısından kontrol altında tutulması gerekmektedir.

Bu alet sadece evde yapılacak olan işlerde kullanılmak için belirlenmiştir.

Amacına uygun olmayan kullanım

Cihazın "Amacına uygun kullanım" bölümünde belirtilmeyen her tür kullanımı amacına uygun olmayan kullanımdır.

Bu elektrikli aletle öngörülmeyen uygulamalarda bulunulması, tehlike ve yaralanmalara yol açabilir. Özel olarak bu elektrikli alet için öngörülmemiş olan aksamı kullanmayınız. Bu takdirde yaralanma tehlikesi vardır. Hatalı kullanımdan dolayı meydana gelebilecek tüm maddi hasarlardan veya yaralanmalardan, cihazı kullananın kendisi sorumluluk taşır.

Makinede başka veya orijinal olmayan parçaların kullanılması, üretici tarafından verilen garantinin yanmasına yol açar.

Muhtemel riskler:

İşbu elektrikli aletin işletme talimatı, elektrikli aletlerin emniyetli kullanılabilmesine ilişkin önemli uyarılar içerir. Yine de her elektrikli alet, mevcut koruyucu tertibatlara rağmen tamamen ihtimal dışı bırakılamayacak muhtemel riskler içerir. O nedenle elektrikli aletleri her zaman gereken itinayla kullanınız.

Muhtemel riskler örneğin şunlar olabilir:

- Dönen parça veya aletlere temas.
- Etrafa fırlayan malzeme veya malzeme parçalarından yaralanma.
- Motorun yeteri derecede havalanamamasından kaynaklanacak yangın tehlikesi.
- Kulaklık kullanmadan yapılan işlerde işitme kaybı.

Emniyetli çalışma, aynı zamanda, kullanıcı personelin ilgili elektrikli aletin nasıl kullanılacağını iyi bilip bilmemesine bağlıdır! Buna ilişkin makine bilgisi ve çalışırken dikkatli davranma, mevcut risklerin asgariye indirilmesine yardımcı olur.

⚠ **Uyarı! İşbu elektrikli alet, çalışma esnasında elektromanyetik alan oluşturur. Bu alan, bazı durumlarda aktif veya pasif tıbbi implantları olumsuz etkileyebilir.** Ciddi ve hatta ölümcül yaralanma riskini azaltabilmek için, tıbbi impant taşıyanlara, işbu aleti kullanmadan önce, doktorlarına ve tıbbi implant üreticisine danışmanlarını tavsiye ederiz.

5 – Elektrikli aletlerin kullanımına ilişkin genel güvenlik uyarıları

⚠ **Dikkat! Bütün güvenlik talimatları ve hükümleri okunmalıdır.**
Aşağıdaki talimat hükümlerine uyulmadığı takdirde elektrik çarpması, yangın ve/veya ağır yaralanma tehlikeleri meydana gelebilmektedir.

Bir sonraki kullanım için bu güvenlik talimatlarını ve hükümlerini güvenli bir yerde saklayınız.

Uyarı ve talimat hükümlerinde kullanılan "Elektrikli El Aleti" kavramı, akım şebekesine bağlı (şebeke bağlantı kablosu ile) aletlerle akü ile çalışan aletleri (akım şebekesine bağlantısı olmayan aletler) kapsamaktadır.

1 Çalışma yeri

a **Çalıştığınız yeri temiz ve düzenli tutunuz.** Çalıştığınız yer düzensiz ise ve iyi aydınlatılmamışsa kazalar meydana gelebilmektedir.

b **Yakınında yanıcı sıvılar, gazlar veya tozlar bulunan patlama tehlikesi olan yerlerde aletinizle çalışmayınız.** Elektrikli el aletleri, toz veya buharların tutuşmasına neden olabilecek kıvılcımlar çıkartmaktadırlar.

c **Elektrikli el aleti ile çalışırken çocukları ve başkalarını uzakta tutunuz.** Dikkatiniz dağılacak olursa aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

2 Elektrik emniyeti

a **Aletin fişi prize uymalıdır. Fişi hiçbir zaman değiştirmeyiniz. Koruyucu donanımı bulunan topraklanmış aletlerle birlikte adaptör fişi kullanmayınız.** Değiştirilmemiş fiş ve uygun priz elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

b **Borular, kalorifer petekleri, ısıtıcılar ve buzdolapları gibi topraklanmış yüzeylerle bedensel temasa gelmekten kaçınınız.** Bedeniniz topraklandığı anda büyük bir elektrik çarpma tehlikesi ortaya çıkar.

c **Aleti yağmur altında veya nemli yerlerde bırakmayınız.** Suyun elektrikli el aleti içine sızması elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

d **Aleti kablosundan tutarak taşımayınız, kabloyu kullanarak asmayınız veya kablodan çekerek fişi çıkartmayınız. Kabloyu ısıdan, yağdan, keskin kenarlı cisimlerden veya aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Hasarlı veya dolanmış kablo elektrik çarpma tehlikesini yükseltir.

e **Bir elektrikli el aleti ile açık havada çalışırken, mutlaka açık havada kullanılmaya onaylı olan bir uzatma kablosu kullanınız.** Açık havada kullanılmaya uygun uzatma kablosunun kullanılması elektrik çarpma tehlikesini azaltır.

3 Kişilerin Güvenliği

a **Dikkatli olunuz, ne yaptığınıza dikkat ediniz, elektrikli el aleti ile işinizi makul bir tempo ve yöntemle yürütünüz. Yorgunsanız, aldığınız hapların, ilaçların veya alkolün etkisinde iseniz aletinizi kullanmayınız.** Aleti kullanırken bir anlık dikkatsizlik önemli yaralanmalara neden olabilir.

b **Daima kişisel koruyucu donanım ve koruyucu gözlük kullanınız.** Yaptığınız işe göre kullanacağınızı toz maskesi, kaymayan iş ayakkabıları, kask ve kulaklık yaralanma tehlikesini azaltır.

c **Aletin kontrol dışı çalışmaması için gerekli önlemleri alınız. Aleti akım şebekesine veya aküye bağlamadan önce, kaldırmadan veya taşımaya başlamadan önce kapalı olduğundan emin olunuz.** Aleti taşırken parmağınız şalter üzerinde olursa veya aleti açık durumda akım şebekesine bağlarsanız kazalara neden olabilirsiniz.

d **Aleti çalıştırmadan önce ayar aletlerini veya anahtarları aletten çıkartınız.** Aletin dönen parçalarının içinde bulunabilecek bir yardımcı alet yaralanmalara neden olabilir.

e **Kendinize çok fazla güvenmeyiniz. Çalışırken duruşunuz güvenli olsun ve dengenizi her zaman sağlayınız.** Bu sayede aleti beklenmedik durumlarda daha iyi kontrol edebilirsiniz.

f **Uygun iş elbiseleri giyiniz. Geniş giysiler giymeyiniz ve takı takmayınız. Saçlarınızı, giysilerinizi ve eldivenlerinizi aletin hareketli parçalarından uzak tutunuz.** Bol giysiler, uzun saçlar veya takılar, aletin hareketli parçaları tarafından tutulabilir.

g **Tutamakları kuru, temiz ve yağsız tutunuz.** Yağlı tutamaklar kayabilir ve aletin kontrolünü kaybedebilirsiniz.

h **Toz emme donanımı veya toz tutma tertibatı kullanırken, bunların bağlı olduğundan ve doğru kullanıldığından emin olunuz.** Bu donanımların kullanılması tozdan kaynaklanacak tehlikeleri azaltır.

4 Elektrikli el aletlerinin özenle kullanımı ve bakımı

a **Aleti aşrı ölçüde zorlamayınız. Yaptığınız işe uygun elektrikli el aletleri kullanınız.** Uygun performanslı elektrikli el aleti ile belirlenen çalışma alanında daha iyi ve güvenli çalışırsınız.

b **Şalteri bozuk olan elektrikli el aletini kullanmayınız.** Açılıp kapanamayan bir elektrikli el aleti tehlikelidir ve onarılmalıdır.

c **Alette bir ayarlama işlemine başlamadan önce, herhangi bir aksesuarı değiştirirken veya aleti elinizden bırakırken fişi prizden çekiniz.** Bu önlem, aletin yanlışlıkla çalışmasını önler.

d **Kullanım dışı duran elektrikli el aletlerini çocukların ulaşamayacağı bir yerde saklayınız. Aleti kullanmayı bilmeyen veya bu kullanım kılavuzunu okumayan kişilerin aletle çalışmalarına izin vermeyiniz.** Deneyimsiz kişiler tarafından kullanıldığında, elektrikli el aletleri tehlikelidir.

e **Aletinizin bakımını özenle yapınız. Aletinizin kusursuz olarak işlev görmesini engelleyebilecek bir durumun olup olmadığını, hareketli parçaların kusursuz olarak işlev görüp görmediklerini ve sıkışıp sıkışmadıklarını, parçaların hasarlı olup olmadıklarını kontrol ediniz. Aleti kullanmaya başlamadan önce hasarlı parçaları onartınız.** Birçok iş kazası aletin kötü bakımından kaynaklanmaktadır.

f **Kesici uçları daima keskin ve temiz tutunuz.** Özenle bakımı yapılmış keskin kenarlı kesme uçlarının malzeme içinde sıkışma tehlikesi daha azdır ve daha rahat kullanım olanağı sağlarlar.

g **Elektrikli el aletini, aksesuarı, uçları ve benzerlerini, bu özel tip alet için öngörülen talimata göre kullanınız. Bu sıralamada olmak üzere, çalışma koşullarını ve yaptığınız işi dikkate alınız.** Elektrikli el aletlerinin kullanımları için öngörülen alanın dışında kullanılmaları tehlikeli durumlara neden olabilir.

5 Servis

a **Aletinizi sadece yetkili personele ve orijinal yedek parça kullanma**

koşulu ile onartınız. Bu sayede aletin güvenliğini sürekli hale getirirsiniz.

6 Tüm uygulamalar için diğer emniyet uyarıları

Geri tepme ve ilgili güvenlik uyarıları

Geri tepme, zımpara diskinin takılıp kalması veya bloke olması yüzünden meydana gelen ani bir tepkidir. Takılıp kalma veya bloke olma, dönen takımın aniden durmasına yol açar. Bu yüzden kontrolden çıkan elektrikli alet, bloke olan yerdeki takımın dönme yönünün tersine hızlanabilir.

Örneğin, zımpara diskinin, üzerinde işlem yapılan malzemede takılıp kalması veya bloke olması halinde, işlenen malzemeye girmiş durumdaki zımpara diskinin kenarı takılıp kalabilir ve bu yüzden zımpara diski kırılabilir ya da geri tepmeye yol açabilir. Bu durumda zımpara diski, bloke yerdeki dönme yönüne bağlı olarak aleti kullanana doğru hareket eder veya ondan geri teper. Bu durumda zımpara diski de kopabilir.

Geri tepme, elektrikli aletin yanlış veya hatalı kullanımdan kaynaklanır.

Aşağıda tarif edilen uygun tedbirler sayesinde bunun önüne geçilebilir.

a **Elektrikli aleti sıkı tutunuz ve vücudunuzla kollarınızı geri tepme kuvvetine karşı koyacak bir pozisyona getiriniz. Geri tepme kuvvetini veya alet hızlanırken tepki momentlerini mümkün olan en iyi biçimde kontrol edebilmek için eğer mevcutsa her zaman ilave sapı kullanınız.** Kullanıcı, uygun tedbirler sayesinde geri tepme ve tepki kuvvetlerine hakim olabilir.

b **Elinizi asla dönmekte olan takılı aletlere yaklaştırmayınız.** Takılı alet, geri tepme esnasında elinizin üzerinde hareket edebilir.

c **Elektrikli aletin muhtemel bir geri tepme esnasındaki hareket sahasından vücudunuzu uzak tutunuz.** Geri tepme, bloke olan yerde elektrikli aleti zımpara diskinin tersi yönüne iter.

d **Köşe, keskin kenar gibi yerlerde özellikle dikkatli çalışınız. Takılı aletlerin malzemeden geri tepmesini ve sıkışmasını önleyiniz.** Dönmekte olan takılı aletler, köşelerde, keskin kenarlarda veya geri tepme halinde sıkışmaya meyillidirler. Bu ise, alet üzerindeki kontrolün kaybına veya geri tepmeye yol açar.

e **Zincirli veya dişli testere ağzı ve de 10 mm'den fazla yuva genişliğine sahip segmanlı elmas disk kullanmayınız.** Bu türden aletler, genelde geri tepmeye veya elektrikli alet üzerindeki kontrolün yitirilmesine yol açar.

7 Taşlama ve zımparalı kesmeye ilişkin ek emniyet uyarıları

a **Sadece elektrikli aletiniz için kullanımına izin verilen taşlama diskleri ve bu taşlama diskleri için öngörülen koruyucu kapak kullanınız.** Elektrikli aletiniz için öngörülmemiş olan taşlama çarkları yeterince korunamaz ve güvenli değildir.

b **Koruyucu kapağın güvenli biçimde elektrikli alete takılması ve en üst derecede güvenlik sağlanacak şekilde ayarlanması gereklidir, yani, taşlama diskinin mümkün olan en küçük kısmı kullanıcıya bakmalıdır.** Koruyucu kapağın kullanıcıyı

kırılabilecek parçalardan ve taşlama diskiyle tesadüfen temâs etmesinden koruması amaçlanmaktadır.

c **Taşlama diskleri sadece tavsiye edilen uygulama alanlarında kullanılabilir. Örneğin: Asla kesme diskinin yan yüzüyle taşlama yapmayınız.** Kesme diskleri, diskin kenarıyla malzeme kaldırmak içindir. Bu taşlama disklerine yandan kuvvet uygulanması kırılmalarına yol açabilir.

d **Sadece hasarsız ve seçtiğiniz zımpara diskine uygun ebatta ve biçimde sıkma flanşları kullanınız.** Uygun flanşlar, zımpara diskini destekler ve zımpara diskinin kırılma tehlikesini azaltır. Kesme diski için olan flanşlar, diğer zımpara diskleri flanşlarından farklılık gösterebilir.

Zımparalı kesmeye ilişkin ek emniyet uyarıları

a **Kesme diskinin bloke olmasından veya çok fazla basınç uygulamaktan kaçınınız. Aşırı derin kesim yapmaktan kaçınınız.** Kesme diskine aşırı yüklenme, zorlanmasına, sıkışmasına veya bloke olmasına ve böylelikle de geri tepmeye ya da taşlama çarkının kırılmasına yol açar.

b **Dönmekte olan kesme diskinin önünde ve arkasında durmaktan kaçınınız.** Malzemeye saplanmış durumdaki kesme diskini ittiğinizde, herhangi bir geri tepme halinde elektrikli alet dönen diskle beraber doğrudan size doğru fırlayabilir.

c **Kesme diskinin sıkışması ya da işe ara vermeniz halinde, cihazı kapatınız ve disk tamamen durana kadar hareket ettirmeyiniz. Asla hâla dönmekte olan kesme diskini kesikten çıkarmaya kalkışmayınız, aksi takdirde geri tepme meydana gelebilir.** Sıkışmanın nedenini bulup, bertaraf ediniz.

d **Elektrikli alet malzemede olduğu sürece açmayınız. Kesmeye dikkatlice devam etmeden önce, kesme diskinin tam devir sayısına ulaşmasını bekleyiniz.** Aksi takdirde disk takılıp kalabilir, malzemeden fırlayabilir veya geri tepmeye yol açabilir.

e **Sıkışmış kesme diskinden kaynaklanacak geri tepme riskini azaltmak üzere, plaka veya büyük parçaları destekleyiniz.** Büyük parçalar, kendi ağırlıkları altında bükülebilirler. Malzeme, hem kesiğin yakınından hem de kenardan olmak üzere diskin her iki tarafından desteklenmelidir.

f **Duvara veya diğer kapalı alanlara "ön delme yapmaksızın kesimlerde" özellikle dikkatli olunuz.** Kesme diski, kesme esnasında gaz veya su borularına, elektrik hatlarına veya başka cisimlere çarparak geri tepmeye yol açabilir.

6 – Cihaza özgü güvenlik uyarıları

- Cihaz, su kullanmaksızın sadece kuru kesim için uygundur.
- Duvar yuva frezesini her zaman ilave sapla beraber kullanınız!
- İşlem yapılacak olan bölgeyi elektrik, su ve gaz hatları açısından kontrol ediniz.

Duvar yuva frezesi ile çalışırken büyük miktarda toz meydana gelir. O nedenle kesinlikle toz emme tertibatı kullanmadan çalışmayınız ve her zaman toz maskesi takınız!

- Elektrik kablosunun hasar görmesi halinde, – muhtemel tehlikelerden kaçınmak için – üretici veya onun müşteri servisi tarafından değiştirilmesi gereklidir.

Lazer projektör için emniyet uyarıları

- Dikkat! İşletme tâlimatında belirtilenden başka kullanma ve ayar tertibatlarının kullanılması veya daha başka yöntemlerin uygulanması halinde bu tehlikeli ışın etkisine yol açabilir.

- Elektrikli alet uyarı levhalarıyla birlikte teslim edilir, bunların nasıl takılacağını görmek için 5. sayfadaki 7. resme bakınız.

- Lazer ışınına bakmayınız. Optik aletlerle (örneğin büyüteç ve mikroskop) lazer çıkışının gözlenmesi, 100 mm mesafede gözleri tehlikeye sokabilir.

- Lazer ışığını insanların ya da hayvanların üzerine tutmayınız.

- Lazer ışığını aşırı yansıtıcı malzemelerde kullanmayınız. Yansıyan ışık tehlike yaratır.

- Lazer projektördeki tamirleri sadece teknisyenlere yaptırınız.

- Lazer optiğine (18) sert cisimler sokmayınız.

- Lazer optiği yumuşak, kuru bir fırçayla temizleyiniz.

Normal ev çöpüyle beraber imha etmeyiniz!

Önemli! Kullanma talimatını dikkate alınız!

"Kontrollü emniyet" gönüllü kalite mührü

Alet kasası çifte izolasyon korumalıdır

CE işareti (Avrupa emniyet normlarına uygunluk)

Dikkat, lazer ışını! Lazer ışınına bakmayınız!

7 – Montaj ve ayar işlemleri

⚠ DİKKAT! Tüm montaj ve ayar işlemlerinden önce fişi çekiniz!

Kesme disklerinin değiştirilmesi, kesme eninin ayarlanması

⚠ DİKKAT! Elmas kesme diskleri çalışırken çok ısınır. Kesme disklerine soğumadan dokunmayınız!

- Derinlik durdurma düzeneği (5) ayar vidasını (6) çıkarınız. Resim 2'de gösterilen vidaları allen anahtarı (10) ile açınız. Koruyucu kapağı çıkarınız.

Kesme diski artık dönmeyecek şekilde mil sabitleme düğmesine (3) bastırınız ve basılı tutunuz (Resim 3). Flanş anahtarı (11) ile sıkıştırma somununu (16) sağa döndürerek (!) açınız ve çıkarınız. Şimdi kesme diski ve ara halka çıkarılabilir.

Kesme disklerinin değiştirilmesi

Kesme diskini (14), ara halkaları (24) kovan üzerinden (23) çekiniz (Resim 5).

⚠ DİKKAT! Sadece 150 mm çapında kesme diskleri kullanınız!

⚠ DİKKAT! Kesme disklerini daima çift olarak değiştiriniz!

⚠ DİKKAT! Kesme disklerinin yönüne dikkat ediniz! Kesme disklerindeki ok, koruyucu kapaktakiyle (4) uyumlu olmalıdır.

Kesme eninin ayarlanması

Ara halkalarıyla (24) kesme enini ayarlayınız. Disk kalınlığına bağlı olarak kesme disklerinin kalınlığı dahil 14 ve 19 mm kesme eni ayarlanabilir (Resim 4).

Her iki ara halkasıyla 29 mm kesme enine ulaşılır (Resim 5).

⚠ DİKKAT! Bir ara halkası kullanıldığında diğer ara halkası sıkıştırma somunu (16) ile kesme diski (14) arasına yerleştirilir (Resim 4)!

⚠ DİKKAT! Kesme diskleri arasına her zaman asgari bir ara halkasının monte edilmiş olması gerekmektedir!

Disk değişimi veya kesme eni ayarından sonra geride parça kalamaz. Sıkıştırma cıvatasını mile (21) takınız ve flanş anahtarıyla sola çevirerek (!) sıkıştırınız. Bunu yaparken mil sabitlemesini basılı tutunuz.

⚠ DİKKAT! Her bir parçanın yerine tam oturmuş olmasına dikkat ediniz!

Derinlik durdurma düzeneğinin ayarlanması/Freze derinliğinin ayarlanması

Vidayı (6) açınız ve durdurma düzeneğini (5) kaydırarak istenen durdurma düzeneği derinliğini ayarlayınız (Resim 6).

Toz vakumlama

Duvar yuva frezesi çalışırken büyük miktarda toz çıkarır. O nedenle toz maskesi takınız ve elektrik süpürgesi adaptörü kullanmak suretiyle her zaman elektrik süpürgesini cihaza bağlayınız.

Toz emme sisteminin arızalanması halinde, çalışmaya ara veriniz ve arızayı gideriniz!

Elektrik süpürgesi adaptörü montajı

Elektrik süpürgesi adaptörünü (13) emme tertibatı adaptörüne (8) döndürerek ve makineden sol yukarıya bakacak şekilde monte ediniz. Elektrik süpürgesi adaptörünün vidalı başlığını açınız ve sanayi tipi elektrik süpürgenizin hortumunu adaptöre sokunuz. Vidalı başlığı döndürerek sıkıştırınız.

⚠ DİKKAT! Adaptörün tam oturmuş olmasına dikkat ediniz!

8 – Çalıştırma işlemi

Açma/Kapama

Açma: Emniyet şalterine (1a) basınız, ancak bundan sonra açma/kapama (1) şalterine basılabilir.

Çalışmaya başlamadan önce makinenin tam devir sayısına ulaşmış olmasına dikkat ediniz.

Kapama: Şalteri (1) bırakınız.

⚠ DİKKAT! Makine ancak tam durduktan sonra elinizden bırakınız!

9 – Çalışma tarzı

Cihaz, su kullanmaksızın sadece kuru kesim için uygundur.

İlave sap

İlave sap (10), çalışma esnasında cihazın emniyetli biçimde kullanılmasını sağlar.

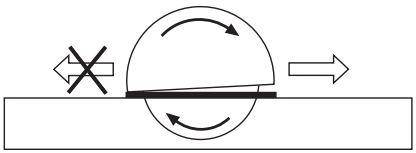
⚠ DİKKAT! İlave sapı her zaman iki elinizle tutunuz!

İşlem yapılacak olan bölgeyi elektrik, su ve gaz hatları açısından kontrol ediniz.

Kesme derinliğini ve enini ayarladıktan sonra makineyi açınız ve mesnedin ön kenarından duvara yerleştiriniz. Kılavuz makara (15) ve derinlik durdurma düzeneği (5) düz durana kadar kesme disklerini yavaşça sokunuz.

Makineyi gereken pozisyona getiriniz ve bu yolla gereken yuvayı frezeleyiniz.

Cihaz her zaman ters/paralel istikamette çalışmalıdır. O nedenle cihazı diğer yöne çekmeyiniz. Aksi takdirde cihaz kontrolden çıkarak kesme yerinden çıkabilir.



⚠ DİKKAT! Sadece düz hat frezeleme yapınız! Kavisli kesim yapılamaz!

İşlem bitiminde önce makineyi yuvadan dışa çekip, sonra kapatınız.

⚠ DİKKAT! Makine ancak tam durduktan sonra elinizden bırakınız!

Keskiyle (12) şimdi artık yuvalar arasında kalan geçit kısmını koparabilirsiniz.

Lazer projektör (17) (Resim 7)

Lazer projektörün ışığı düz kesimleri kolaylaştırır

a) Malzemede önceden çizilmiş kesim çizgisi boyunca

b) Malzemede sabit nokta işaretlemek suretiyle.

Lazer ışığının menzili ortam ışığına da bağlı olarak yakl. 65 cm'dir.

Lazer projektör, açma/kapama şalteri (19) ile açılıp kapatılır.

Pil değiştirme (Resim 8 + 9)

Lazer projektörün (17) pil yeri kapağını (20) çıkarınız. Kullanılmış pilleri daima çift olarak değiştiriniz. Kutupların (+/–) doğru olmasına dikkat ediniz. Micro/AAA model 2 x 1,5 V Alkalin pile ihtiyacınız vardır (25).

10 – Bakım ve çevrenin korunması

⚠ DİKKAT! Tüm bakım işlemlerinden önce fişi çekiniz!

Makineyi nemli bir bezle temizleyiniz, solvent kullanmayınız, iyice kurulayınız.

Havalandırma deliklerini tozdan arındırınız. Her kullanımdan önce makinede, kablosunda ve aksesuarında hasar kontrolü yapınız. Tamir gerekiyorsa, teknisyene yaptırınız.

Aşınmış kömür fırçaları makineyi otomatikman kapatırlar.

Kullanılmaz hale gelen kömür fırçaları her zaman çift olarak bir teknisyen tarafından değiştirilmelidir.

⚠ DİKKAT! Kullanılamayacak duruma gelen elektrikli ve akülü aletler ev çöpüne atılamazlar! Bunların elektrikli ve eski elektrikli aletlere ilişkin 2012/19 AB yönetmeliği uyarınca ayrı bir yerde toplanmaları, çevreye zarar vermeyecek ve usulüne uygun şekilde yeniden değerlendirme yerine verilmeleri gerekmektedir.

Lütfen artık kullanılamayan durumda olan elektrikli cihazlarınızı yerel toplama noktalarına intikal ettiriniz. Ambalaj malzemelerini türlerine göre ayrı olarak toplayınız ve yerel yönetmelik hükümleri doğrultusunda atık giderme işlemine tabi tutunuz. Lütfen ayrıntılı bilgiler için yerel yönetim makamlarınıza müracaat ediniz.

2006/66 AB sayılı Avrupa direktifi uyarınca hasarlı veya ömrünü tamamlamış aküler/piller ayrı olarak toplanmalı ve çevreye uygun şekilde yeniden değerlendirmeye aktarılmalıdır.

11 – Servis açıklamaları

- Kullanım kılavuzu, bulunması halinde aksesuar parçaları ve makineyi orijinal ambalajında saklayın. Böylece tüm bilgi ve parçalar daima elinizin altında olur.

- MeisterCRAFT aletleri büyük çaplı bakım gerektirmez, gövdenin temizlenmesi için nemli bir bez yeterlidir. Elektrikli aletleri kesinlikle suyun içine sokmayın. Daha geniş bilgiler kullanım kılavuzundan alınabilir.

- MeisterCRAFT aletleri sıkı kalite kontrolünden geçirilir. Buna rağmen fonksiyon arızası meydana geldiğinde aleti servis adresimize postalayın. Aletiniz kısa süre içinde tamir edilecektir.

- Arıza hakkında yapılacak kısa açıklama arıza arama ve tamir süresini azaltacaktır. Arızanın garanti süresi içinde meydana gelmesi halinde aletin içine garanti sertifikası ve kasa fişini de koyun.

- Arızanın garanti süresinin dışında meydana gelmesi halinde firmamız tamir ücretini sizden talep edecektir.

⚠ ÖNEMLİ! Aletin açılması halinde garanti hakkınız kaybolur.

⚠ DİKKAT! Ürün Sorumluluk Yasasına göre, uygunsuz yapılan tamiratlarda veya orjinal olmayan ya da tarafımızca onaylanmayan parçaların deiştirilmesi nedeniyle ve tamiratın makinelerimizin yol açacaı hasarlar için sorumluluk almadıımızı ehemmiyle belirtiriz! Aynı şey kullanılan aksesuvarlar için de - geçerlidir.

- Transport hasarlarını önlemek için aleti güvenli bir şekilde paketleyin veya orijinal ambalajını kullanın.

- Garanti süresinin dolmasından sonrada sizlere hizmet veririz ve muhtemelen MeisterCRAFT aletlerinde meydana gelecek arızaları uygun fiyatlarla tamir ederiz.

Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

EG-Konformitätserklärung
Prohlášení o konformitě s ES
Déclaration de conformité CE

EC-Declaration of Conformity
EG-Verklaring van overeenstemming
AB Uygunluk Açıklaması

Für das nachstehende Erzeugnis ...	**Mauernutfräse**
Potvrzujeme tímto, že níže uvedený výrobek ...	**Drážkovací frézka do zdiva**
Nous déclarons que le produit d signé ci-après ...	**Fraise à rainures murales**
The following product ...	**Wall slot cutter**
Voor het hieronder vermelde produkt ...	**Muursleuvenfrees**
Aşağida belirtilen ürünün ...	**Duvar yuva frezesi**

MMF 1700 Nr. 5459190 Bj. 2014 · SN03001

... wird die Übereinstimmung mit folgenden Richtlinien erklärt:	
... je v souladu s tûmito smûrnicemi:	
... est conforme aux directives suivantes:	
... is herewith declared to conform with the following guidelines:	
... wordt verklaard dat het in overeenstemming is met de volgende richtlijnen:	**2006/42 EC** **2004/108/EC**
... alttaki yönetmeliğe uygun olduğu açıklamır:	**2011/65/EU**

Angewandte harmonisierte Normen:	**EN 60745-1:2009+A11:2010**
Aplikované súvisiace normy:	**EN 60745-2-22:2011**
Normes harmonisées utilisées:	**EN 60825-1:2007**
Applied, harmonized standarts:	**EN 55014-1:2006+A1:2009**
Toegepaste, geharmoniseerde normen:	**EN 55014-2:1997+A1:2001+A2:2008**
Uygulanan normlar:	**EN 61000-3-2:2006+A1:2009+A2:2009**
	EN 61000-3-3:2008

D - Der oben beschriebene Gegenstand der Erklärung erfüllt die Vorschriften der Richtlinie 2011/65/EU des Europäischen Parlaments und des Rates vom 8. Juni 2011 zur Beschränkung der Verwendung bestimmter gefährlicher Stoffe in Elektro- und Elektronikgeräten.

CZ - Výše popsaný předmět prohlášení splňuje předpisy směrnice 2011/65/EU Evropského parlamentu a Rady z 8. června 2011 o omezení používání určitých nebezpečných látek v elektrických a elektronických přístrojích.

F - L'objet de la déclaration décrit ci-dessus remplit les prescriptions de la directive 2011/65/UE du Parlement Européen et du Conseil du 8 juin 2011 relatives à la restriction d'utilisation de certaines substances dangereuses dans les appareils électriques et électroniques.

GB - The object of the declaration described above is in conformity with Directive 2011/65/EU of the European Parliament and of the Council of 8 June 2011 on the restriction of the use of certain hazardous substances in electrical and electronic equipment.

NL - Het hierboven beschreven object van de verklaring voldoet aan de voorschriften van de richtlijn 2011/65/EU van het Europees Parlement en van de Raad d.d. 8 juni 2011 ter beperking van het gebruik van bepaalde gevaarlijke stoffen in elektrische en elektronische apparaten.

TR - Beyanın yukarıda tanımlanan konusu, Avrupa Parlamentosu'nun ve Konsey'in elektrikli ve elektronik cihazlarda belirli tehlikeli maddelerin kullanımının sınırlanmasına yönelik 8 Haziran 2011 tarihli 2011/65/EU nolu yönetmeliğinin hükümlerini yerine getirmektedir.

Wuppertal, . . **03.03.2014** . . .

Manfred Benning
Dipl.-Ing.
Technische Leitung/Produktentwicklung,
Meister Werkzeuge GmbH · Oberkamper Straße 37 - 39 · D-42349 Wuppertal

D - Autorisierte Person zur Aufbewahrung der technischen Dokumente
CZ - Uschování technické dokumentace
F - Conservation de la documentation technique
GB - Storage of the technical documentation
NL - Bewaring van de technische documenten
TR - Teknik evrakların muhafazası

5459190-Mauernutfr-man 29.01.14 08:45 Seite 80

© Copyright

Nachdruck oder Vervielfältigung – auch auszugsweise – nur mit Genehmigung der

Meister Werkzeuge GmbH

Oberkamper Str. 37 – 39
D-42349 Wuppertal
Germany

2014/2015

Diese Druckschrift einschließlich aller ihrer Teile ist urheberrechtlich geschützt.

Jede Verwertung außerhalb der engen Grenzen des Urheberrechtsgesetzes ist ohne Zustimmung der Meister Werkzeuge GmbH unzulässig und strafbar.

Das gilt insbesondere für Vervielfältigungen, Übersetzungen, Mikroverfilmungen und die Einspeisung und Verarbeitung in elektronischen Systemen.